

**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**IMPORTANT ! CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR S'Y RÉFÉRER EN CAS DE BESOIN.**

**WICHTIG! DIESE ANLEITUNG BITTE FÜR MÖGLICHE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN. SIE ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN.**

**BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING. KAN LATER NOG VAN PAS KOMEN.**

**IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

**¡IMPORTANTE! GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA REFERENCIA.**

**VIGTIGT! GEM DENNE BRUGSANVISNING TIL SENERE BRUG.**

**ATENÇÃO! GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

**TÄRKEÄÄ! SÄILYTÄ OHJE VASTAISEN VARALLE.**

**VIKTIG! OPPBEVARES FOR SENERE BRUK.**

**VIKTIGT! SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.**

**ÖNEMLİ! LÜTFEN DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.**

**ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.**



**WARNING AVERTISSEMENT ACHTUNG WAARSCHUWING**

**To prevent serious injury or death:**

- Use only for a child who is able to hold head up unassisted and who is not able to walk or climb out of the product and who weighs less than 12 kg.
- Never leave child unattended. Always keep child in view while in product.
- Never use near steps or pools, hot surfaces or areas that may be hazardous to a child. Product may move during use.
- To avoid tip over, place product on a flat, level surface.
- Do not use product as a swing.
- Be sure child is correctly and safely positioned in the seat.
- Strings can cause strangulation! DO NOT place items with a string around child's neck, such as hood strings or pacifier cords. DO NOT suspend strings over product or attach strings to toys.

**Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :**

- Utiliser uniquement pour un enfant qui est capable de tenir sa tête droite sans aide, qui ne peut pas sortir tout seul du siège et qui pèse moins de 12 kg.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance. Ne jamais quitter l'enfant des yeux lorsqu'il est dans le produit.
- Ne jamais utiliser près d'un escalier ou d'une piscine, de surfaces chaudes ou d'endroits qui pourraient être dangereux pour un enfant. Le produit peut bouger pendant l'utilisation.
- Pour éviter que le produit bascule, le placer sur une surface bien plane.
- Ne pas utiliser le produit comme une balançoire.
- S'assurer que l'enfant est positionné dans le siège correctement et en toute sécurité.
- Les cordelettes constituent un risque de strangulation ! NE PAS placer des objets avec une cordelette autour du cou de l'enfant, telles les cordelettes d'une capuche ou d'une tétine. NE PAS suspendre de cordelettes au-dessus du produit ou attacher des cordelettes aux jouets.

**Um schwere Verletzungen oder Verletzungen mit möglicher Todesfolge zu vermeiden:**

- Nur für Kinder verwenden, die ihren Kopf ohne Hilfe hochhalten und nicht aus dem Produkt herausklettern oder gehen können und weniger als 12 kg wiegen.

- Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen. Das Kind immer in Sichtweite halten und beobachten, während es im Produkt sitzt.
- Niemals in der Nähe von Stufen, Gewässern oder Pools, heißen Oberflächen oder sonstigen Bereichen benutzen, die für ein Kind gefährlich sein könnten. Das Produkt bewegt sich möglicherweise, während es in Gebrauch ist.
- Das Produkt auf eine flache, ebene Oberfläche stellen, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Das Produkt nicht als Schaukel verwenden.
- Sicherstellen, dass das Kind richtig und sicher im Sitz platziert ist.
- Bänder und Schnüre können zu Umschlingen und Strangulation führen! Dinge mit einem Band oder einer Schnur wie Kapuzen- oder Schnullerbänder NICHT um den Hals eines Kindes legen. KEINE Schnüre oder Bänder über dem Produkt aufhängen und KEINE Schnüre oder Bänder an den Spielzeugen anbringen.

**Om ernstig of dodelijk letsel te voorkomen:**

- Uitsluitend gebruiken wanneer uw kind zijn hoofdje zonder hulp rechtop kan houden en niet uit het speelgoed kan klimmen. Uitsluitend geschikt voor een kind dat minder dan 12 kg weegt.
- Nooit uw kind zonder toezicht laten. Wanneer uw kind in het product zit: nooit uit het oog verliezen!
- Nooit gebruiken in de buurt van een trap, zwembad, hete oppervlakken of plekken die gevaarlijk kunnen zijn voor een kind. Product beweegt mogelijk tijdens gebruik.
- Om kantelen te voorkomen, het product op een vlakke en effen ondergrond plaatsen.
- Product niet als schommel gebruiken.
- Controleer altijd of uw kind op de juiste manier en veilig in het stoeltje zit.
- Koordjes kunnen verstikking veroorzaken! NOOIT voorwerpen met koordjes om de nek van uw kind hangen (bijv. mutsjes, speentjes aan een koordje e.d.). NOOIT koordjes aan dit product of aan speeltjes bevestigen.



## AVVERTENZA ADVERTENCIA ADVARSEL ATENÇÃO VAROITUS

### Per prevenire le lesioni gravi o i decessi:

- Usare solo con i bambini in grado di tenere la testa eretta senza aiuto, che non siano in grado di scendere dal prodotto e che pesino meno di 12 Kg.
- Non lasciare mai incustodito il bambino. Supervisionare sempre il bambino quando posizionato nel prodotto.
- Non usare mai vicino a scale o piscine, superfici surriscaldate o aree pericolose per i bambini. Il prodotto potrebbe muoversi durante l'uso.
- Per evitare che il prodotto si capovolga, posizionarlo su una superficie piatta e a livello.
- Non usare il prodotto come altalena.
- Assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente e in modo sicuro sul seggiolino.
- Le cordicelle possono causare strangolamenti! NON mettere attorno al collo del bambino oggetti con cordicelle, come cordicelle per cappucci e cappellini o cordicelle porta-ciuccio. NON sospendere cordicelle sopra il prodotto e non agganciare cordicelle ai giocattoli.

### Para prevenir posibles accidentes y lesiones graves:

- Usar exclusivamente con bebés que sepan mantener la cabeza erguida por sí solos y que no puedan salir solos del saltador. El peso máximo permitido es de 12 kg.
- Vigilar al bebé en todo momento. No perder nunca de vista al bebé mientras juegue con el saltador.
- No utilizar este producto cerca de escaleras, piscinas, superficies calientes o cualquier otra superficie que pueda resultar peligrosa para el bebé. Es posible que el saltador se mueva mientras se está utilizando.
- Para evitar que el saltador vuelque, utilizarlo sobre una superficie plana y lisa.
- No utilizar el saltador como columpio.
- Antes de empezar a jugar, comprobar que el bebé está correctamente sentado en el saltador.
- Las cintas y correas pueden resultar peligrosas para el bebé, ya que existe riesgo de estrangulamiento. Por ello, mientras juega, el bebé no debe llevar ningún objeto con cintas alrededor del cuello, por ejemplo una capucha, gorro o chupete colgado de una cinta. No colgar cintas ni correas en el saltador ni en los juguetes incluidos en este producto.

### Undgå, at barnet kommer alvorligt til skade eller dør:

- Må kun bruges til børn, som kan holde hovedet oprejst ved egen hjælp, som ikke kan gå eller kravle ud af produktet, og som vejer under 12 kg.
- Lad aldrig barnet være uden opsyn. Hold altid øje med barnet, når produktet benyttes.

- Må aldrig bruges i nærheden af trapper eller svømmebassiner, varme overflader eller steder, hvor barnet kan komme til skade. Produktet kan flytte sig under brug.
- Brug kun produktet på et jævnt og vandret underlag for at undgå, at det vælter.
- Brug ikke produktet som gynge.
- Sørg for, at barnet er korrekt og sikkert anbragt i sædet.
- Snore kan medføre kvælning! Anbring ALDRIG snore, f.eks. hættensnore eller suttesnore, rundt om barnets hals. Sæt ALDRIG snore hen over produktet eller snore fast i legetøj.

### Para evitar ferimentos graves:

- Usar apenas por crianças que se sentam com a cabeça erguida sem apoio, que ainda não entram e saiam sozinhas do produto, e que pesem menos de 12 kg.
- Nunca deixar a criança sozinha. Supervisionar a criança sempre que estiver no produto.
- Não usar perto de escadas ou piscinas, superfícies quentes ou áreas que podem ser perigosas para as crianças. O produto pode mover-se durante a utilização.
- Para evitar quedas, colocar o produto numa superfície plana e nivelada.
- Não usar o produto como baloiço.
- Verificar se a criança está sentada correctamente.
- Os fios podem provocar asfixia! NÃO colocar artigos com fio à volta do pescoço da criança, como fios de carapuços ou fios que seguram chupetas. NÃO suspender fios sobre o produto nem prender fios aos brinquedos.

### Vältä henkilövahinkoja:

- Käytä kun lapsi pystyy pitämään päänsä pystyssä tuetta, painaa alle 12 kg eikä vielä osaa kiivetä tuotteesta pois.
- Älä jätä lasta ilman valvontaa. Pysyttele aina näköetäisyydellä tuotteessa olevasta lapsesta.
- Älä käytä tuotetta portaiden, altaiden tai kuumien pintojen lähellä äläkä muissa sellaisissa paikoissa, jotka saattaisivat olla lapselle vaarallisia. Tuote saattaa siirtyä lapsen liikkueessa siinä.
- Jottei tuote kaatuisi, aseta se tasaiselle, vaakasuoralle alustalle.
- Älä käytä tuotetta keinuna.
- Varmista, että lapsi on oikein ja turvallisesti istuimella.
- Naruihin voi kuristua! ÄLÄ laita lapsen kaulaan mitään, missä on naru (kuten huppua tai tuttia). ÄLÄ ripusta naruja tuotteen yläpuolelle äläkä kiinnitä niitä leluihin.



## ADVASEL VARNING ΠΡΟΣΟΧΗ UYARI ΠΡΕΔΥΠΡΕΪΔΗΝΗ

### **Slik unngår du alvorlig skade eller dødsfall:**

- Må bare brukes av barn som selv kan holde hodet oppe, som ikke kan gå eller klatre ut av produktet, og som veier mindre enn 12 kg.
- Ikke la barnet være uten tilsyn. Hold alltid øye med barnet når det sitter i produktet.
- Bruk aldri produktet i nærheten av trapper, svømmebassenger, varme overflater eller områder som kan være farlige for barnet. Produktet kan flytte på seg ved bruk.
- For å unngå at produktet velter, må det plasseres på et flatt, jevnt underlag.
- Må ikke brukes som en huske.
- Pass på at barnet sitter riktig og trygt i setet.
- Snorene kan forårsake kvalning! Plasser ALDRI gjenstander med snorer, for eksempel hetter med snorer eller sikkerhetssele, rundt halsen på barnet. Du må ALDRI henge snorer over produktet eller feste snorer til lekene.

### **Förhindra allvarliga skador och dödsfall:**

- Får endast användas till barn som kan hålla upp huvudet utan hjälp, som inte kan gå eller klättra ur produkten och som väger mindre än 12 kg.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt. Håll alltid barnet under uppsikt i produkten.
- Använd aldrig i närheten av en trappa eller en swimmingpool, varma ytor eller områden som kan vara farliga för barn. Produkten kan röra sig under användning.
- Placera produkten på en plan yta, för att undvika att den tippas.
- Produkten får inte användas som gunga.
- Se till att barnet sitter korrekt och säkert i sitsen.
- Snören kan orsaka strypskador! Placera INTE föremål med snören, t.ex. huvtröjor med snören eller napphållare, runt barnets hals. Lägg INTE snören runt produkten, och fäst inte snören på leksaker.

### **Για να αποτρέψετε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο:**

- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για παιδιά που είναι ικανά να στηρίζουν μόνο τους το κεφάλι τους, που δεν μπορούν να περπατήσουν ή να σκαρφαλώσουν και να βγουν έξω από το προϊόν και που ζυγίζουν λιγότερο από 12 κιλά.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη. Έχετε συνεχώς το παιδί στο οπτικό σας πεδίο, όταν βρίσκεται μέσα στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε σκαλοπάτια, ζεστές επιφάνειες ή επικίνδυνες για το παιδί περιοχές.

- Το προϊόν μπορεί να κινηθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Για να αποφύγετε τυχόν ανατροπή, τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδο, ομαλό έδαφος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ως κούνια.
- Βεβαιωθείτε ότι το μωρό είναι σωστά τοποθετημένο μέσα στο κάθισμα.
- Τα λουράκια μπορούν να προκαλέσουν πνιγμό! ΜΗΝ τοποθετείτε αντικείμενα με λουράκια γύρω από το λαιμό του παιδιού. ΜΗΝ κρεμάτε λουράκια επάνω από το προϊόν και μην προσαρμόζετε λουράκια στα παιχνίδια.

### **Ciddi yaralanma ve ölüm riskini önlemek için:**

- Yalnızca başını yardım almadan dik tutabilen, oyuncaktan dışarı çıkamayan ve 12 kg'dan hafif çocuklar için kullanın.
- Çocuğunuzu asla tek başına bırakmayın. Ürünün içindeyken çocuğunuzu daima göz önünde tutun.
- Merdiven, havuz, sıcak yüzeyler veya çocuğunuz için tehlikeli olabilecek alanların yakınında asla kullanmayın. Ürün kullanım sırasında yerinden oynayabilir.
- Devrilmesini önlemek için, ürünü düz, dengeli bir yüzeye yerleştirin.
- Ürünü salıncak olarak kullanmayın.
- Çocuğun koltuğa doğru ve güvenli bir şekilde yerleştiğinden emin olun.
- İpler boğulmaya yol açabilir! Başlık ipi veya emzik ipi gibi ipli nesnelere çocuğun boynuna DOLAMAYIN. İpleri ürünün üzerinden SALLANDIRMAYIN veya oyuncaklara TUTTURMAYIN.

### **С цел предотвратяване на сериозно нараняване или смърт:**

- Използвайте само при дете, което може самостоятелно да задържа главичката си изправена и което не може да слезе или да покатери, за да слезе от продукта и което тежи по-малко от 12 кг.
- Никога не оставяйте детето без надзор. Винаги наблюдавайте детето докато е в продукта.
- Никога не използвайте в близост до стълби или басейни, горещи повърхности или места, които могат да бъдат опасни за детето. Продуктът може да се движи по време на употреба.
- С цел избягване на преобръщане, поставете продукта върху равна, нивелирана повърхност.
- Не използвайте този продукт като люлка.
- Уверете се, че детето е поставено в седалката в правилната позиция.
- Връзките могат да предизвикат задушаване! НЕ поставяйте предмети с връзки около врата на детето, като връзки на качулки или залъгалки с връзки. НЕ прикрепяйте връзки към продукта и не закрепяйте връзки към играчките.

**IMPORTANT!** Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information. Please read these instructions before assembly and use of this product.

- Adult assembly is required. Tool needed for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- Requires three "AA" (LR6) **alkaline** batteries (not included) for electronic toy operation.
- Use only for a child:
  - who is able to hold head up unassisted
  - who is not able to climb out
  - who weighs less than 12 kg (26 lbs) and is less than 81 cm (32 inches) in height.
- Recommended time limit for each use is 20 minutes.
- Product features and decorations may vary from photos.

**Note:** This product comes with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.

**IMPORTANT!** Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes. Merci de lire la notice d'instructions avant d'assembler et d'utiliser ce produit.

- Assemblage par un adulte requis. Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Le jouet électronique fonctionne avec 3 piles **alcalines** AA (LR6), non fournies.
- Utiliser uniquement pour un enfant :
  - qui est capable de tenir sa tête droite sans aide
  - qui est incapable de sortir seul du produit
  - qui pèse moins de 12 kg et mesure moins de 81 cm.
- Le temps d'utilisation ne doit pas dépasser 20 minutes à chaque fois.
- Les caractéristiques du produit et les décors peuvent varier par rapport aux illustrations.

**Remarque :** Des étiquettes autocollantes de mise en garde sont fournies avec le produit afin de pouvoir remplacer celle apposée en usine si l'anglais n'est pas la langue de l'utilisateur. Sélectionner l'étiquette de mise en garde rédigée dans la langue de l'utilisateur.

**WICHTIG!** Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. Diese Anleitung bitte vor dem Zusammenbau und Gebrauch des Produktes durchlesen.

- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich. Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- Für das elektronische Spielzeug sind drei **Alkali**-Batterien AA (LR6) erforderlich (nicht enthalten).
- Nur für Kinder verwenden,
  - die ihren Kopf schon selbst halten und
  - nicht aus dem Produkt herausklettern können,
  - weniger als 12 kg wiegen und kleiner als 81 cm sind.
- Das empfohlene Zeitlimit pro Spielgebrauch sind 20 Minuten.
- Abweichungen von den abgebildeten Fotos in Farbe und Gestaltung vorbehalten.

**Hinweis:** Dieses Produkt enthält Aufkleber mit Warnhinweisen u.a. in Ihrer Sprache. Bitte den Aufkleber mit Ihrer Sprache wählen, und diesen über den fabrikmäÙig am Produkt angebrachten, englischen Aufkleber kleben.

**BELANGRIJK!** Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen. Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het product in elkaar gaat zetten en gaat gebruiken.

- Moet door volwassene in elkaar worden gezet. Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier
- (niet inbegrepen).
- Elektronisch speeltje werkt op drie "AA" (LR6) **alkaline**batterijen (niet inbegrepen).
- Uitsluitend te gebruiken door een kind dat zijn hoofdje zonder hulp rechtop kan houden en niet uit het speelgoed kan klimmen.
- Uitsluitend te gebruiken door een kind dat lichter is dan 12 kg en niet langer is dan 81 cm.
- Wij adviseren om het product niet langer dan 20 minuten achter elkaar te gebruiken.
- Productkenmerken en versieringen kunnen afwijken van die op de foto's.

**NB:** Dit product wordt geleverd met vervangende waarschuwingsstickers die u over de Engelse sticker kunt plakken als Engels niet uw moedertaal is. Gebruik de waarschuwingsstickers met uw taal.

**IMPORTANTE!** Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni. Leggere queste istruzioni prima di montare e usare questo prodotto.

- Il prodotto deve essere montato da un adulto. Attrezzo richiesto per sostituire le pile: cacciavite a stella (non incluso).
- Richiede tre pile **alcaline** formato stilo "AA" (non incluse) per l'attivazione.
- Usare solo con i bambini in grado di tenere la testa eretta senza aiuto e che non siano in grado di camminare o uscire dal prodotto,
- Usare solo con i bambini che pesano meno di 12 kg e di altezza inferiore a 81 cm.

- Il limite di tempo massimo raccomandato per ogni uso è di 20 minuti.
- Le caratteristiche e decorazioni del prodotto possono variare rispetto a quelle illustrate nelle foto.

**Nota:** Il prodotto è dotato di etichette di avvertenza di sostituzione da applicare sopra le etichette di fabbrica nel caso in cui la vostra lingua non fosse l'inglese. Scegliere l'etichetta di avvertenza della vostra lingua.

**¡ATENCIÓN!** Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto. Recomendamos leer estas instrucciones antes de montar y utilizar el producto.

- Requiere montaje por parte de un adulto. Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- El juguete electrónico de la barra de juguetes funciona con tres pilas **alcalinas** AA (LR6), no incluidas.
- Usar exclusivamente con bebés que sepan mantener la cabeza erguida por sí solos y que no puedan salir solos del saltador.
- Peso máximo permitido: 12 kg. Altura máxima permitida: 81 cm.
- El tiempo límite de uso recomendado es de 20 minutos.
- Los colores y decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados.

**Atención:** incluye una hoja de adhesivos con advertencias en varios idiomas. El adhesivo que lleva el producto de fábrica está en inglés. Si lo desea, puede pegar encima el adhesivo en su idioma.

**VIGTIGT!** Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug. Læs denne brugsanvisning, før produktet samles og tages i brug.

- Produktet skal samles af en voksen. Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Der skal bruges 3 **alkaliske** "AA"-batterier (LR6 - medfølger ikke) i det elektroniske legetøj.
- Må kun bruges til børn:
  - som kan holde hovedet oprejst ved egen hjælp
  - som ikke kan kravle ud
  - som vejer under 12 kg og måler højst 81 cm.
- Det anbefales, at produktet højst bruges 20 minutter ad gangen.
- Produktets egenskaber og mønstre kan afvige fra det viste.

**Bemærk:** Produktet leveres med advarselmærkater, som kan sættes hen over de mærkater, der er sat på fra fabrikkens side, hvis du foretrækker et andet sprog end engelsk. Vælg mærkaten med det ønskede sprog.

**ATENÇÃO!** Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante. Leia estas instruções antes da montagem e da utilização deste produto.

- REQUER MONTAGEM POR PARTE DE UM ADULTO. Ferramenta necessária à instalação das pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).
  - O brinquedo electrónico funciona com 3 pilhas "AA" (LR6) **alcalinas** (não incluídas).
  - Usar apenas por crianças que:
    - já consigam erguer a cabeça sem apoio
    - ainda não consigam sair do produto sozinhas
    - e que pesem menos de 12 kg e meçam menos de 81 cm de altura.
  - O tempo limite recomendado para cada utilização é de 20 minutos.
  - As características e as decorações do produto podem diferir das mostradas.
- Atenção:** Este produto inclui etiquetas de aviso em várias línguas que se podem aplicar sobre as etiquetas colocadas na fábrica. Escolha a etiqueta de aviso com a língua portuguesa.

**TÄRKEÄÄ!** Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisältää tärkeää tietoa. Lue käyttöohje ennen tuotteen kokoamista ja käyttöä.

- Kokoamiseen tarvitaan aikuista. Paristojen asennukseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Tuotteeseen tarvitaan 3 AA (LR6)-**alkaliparistoa** (ei mukana pakkauksessa).
- Tuote sopii vain lapsille, jotka
  - osaa pitää päänsä pystyssä tuetta
  - eivät osaa kiivetä pois tuotteesta
  - ja jotka painavat alle 12 kg ja ovat korkeintaan 81 cm pitkiä.
- Suositeltu käyttöaika on korkeintaan 20 minuuttia kerralla.
- Tuote ja kuviot saattavat poiketa kuvista.

**Huom.:** Tuotteen mukana on erikielisiä varoitustarroja. Ellei äidinkieleni ole englanti, voit liimata omankielisesi tarran tehtaalla kiinnitetyn varoitustarran päälle. Valitse sopiva tarra.

**VIKTIG!** Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere. Les bruksanvisningen for montering og bruk av dette produktet.

- Montering må utføres av en voksen. Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrujern (medfølger ikke).
- Den elektroniske leken bruker 3 **alkaliske** AA-batterier (LR6, medfølger).
- Må bare brukes av barn som
  - selv kan holde hodet oppe
  - ikke kan klatre ut
  - veier mindre enn 12 kg og er lavere enn 81 cm.
- Det anbefales at produktet ikke brukes i mer enn 20 minutter om gangen.

# Parts Éléments Teile Onderdelen Componenti Piezas Dele Peças Osat Deler Delar Μέρη Παρçalar Части



<b>Electronic Toy</b>	<b>Brinquedo electrónico</b>
<b>Jouet électronique</b>	<b>Elektroninen lelu</b>
<b>Elektronisches Spielzeug</b>	<b>Elektronisk leke</b>
<b>Elektronisch speeltje</b>	<b>Elektronisk leksak</b>
<b>Giocattolo elettronico</b>	<b>Ηλεκτρονικό Παιχνίδι</b>
<b>Juguete electrónico</b>	<b>Elektronik Oyuncak</b>
<b>Elektronisk legetøj</b>	<b>Elektronна играчка</b>

- Utseendet og funksjonene til produktet kan avvike fra bildene.
- Merk:** Dette produktet leveres med ekstra klistremerker med advarsler. Disse kan limes over advarselsklistremerket som fabrikkens har satt på, hvis engelsk ikke er morsmålet ditt. Velg ønsket advarselsklistremerke.

**VIKTIGT!** Spara dessa anvisningar för framtida bruk, de innehåller viktig information. Las dessa anvisningar innan du monterar och använder produkten.

- Kräver vuxenhjälp vid montering. Verktyg som krävs vid batteribyte: stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Kräver tre **alkaliska** AA-batterier (LR6) (ingår ej) för att leksakens elektronik ska fungera.
- Får endast användas för barn
  - som kan hålla upp huvudet utan hjälp
  - och som inte kan klättra ur
  - som väger mindre än 12 kg och som är kortare än 81 cm.
- Rekommenderad användningsperiod är 20 minuter.
- Produkten och dekoren kan skilja sig från foton.

**Tips:** Den här produkten levereras med varningsetiketter som kan placeras ovanpå de varningsetiketter som satts på i fabriken, om ditt modersmål inte är engelska. Välj varningsetikett på det språk som passar dig.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη συναρμολόγηση και τη χρήση του προϊόντος.

- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα. Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
- Απαιτούνται τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες "AA" (LR6) (δεν περιλαμβάνονται) για τη λειτουργία του παιχνιδιού.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για παιδιά που είναι ικανά να κρατούν το κεφάλι τους ψηλά χωρίς βοήθεια και που δεν μπορούν να σκαρφαλώσουν και να βγουν έξω από αυτό και ζυγίζουν λιγότερο από 12 κιλά και έχουν ύψος λιγότερο από 81 εκ.
- Ο προτεινόμενος χρόνος για κάθε χρήση είναι 20 λεπτά.
- Τα χρώματα και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται στις εικόνες.

**Σημείωση:** Το προϊόν αυτό περιλαμβάνει αυτοκόλλητα με προειδοποιήσεις που μπορείτε να κολλήσετε επάνω από το αυτοκόλλητο προειδοποίηση σε περίπτωση που δε γνωρίζετε Αγγλικά. Επιλέξτε το αυτοκόλλητο προειδοποίηση με τη γλώσσα που επιθυμείτε.

**ÖNEMLİ!** Önemli bilgiler içerdigi için daha sonra bakmak üzere lütfen bu talimat sayfasi saklayin. Lütfen kurulumdan ve kullanimdan önce bu talimatları okuyun.

- Kurulum bir yetişkin tarafından yapılmalıdır. Pillerin takılması için gerekli alet: Yıldız tornavida (dahil değildir).
- Elektronik oyuncak üç adet "AA" (LR6) **alkalin** pille çalışır (piller dahil değildir).
- Yalnızca,
  - başını yardım almadan dik tutabilen,
  - oyuncaktan dışarı çıkamayan,
  - 12 kg'dan hafif ve 81 cm'den kısa çocuklar için kullanın.
- Her kullanım için tavsiye edilen süre sınırı 20 dakikadır.
- Ürün özellikleri ve süslemeleri fotoğraflardan farklı olabilir.

**Not:** Bu ürün, ana diliniz İngilizce değilse, fabrika çıkışlı uyarı etiketinin üzerine yapılabileceğiniz yedek dil etiketleri ile birlikte gelir. Sizin için uygun olan dildeki uyarı etiketini seçin.

**ВАЖНО!** Моля запазете тази инструкция за бъдещи справки, тъй като те съдържат важна информация. Моля прочетете тези инструкции преди употреба на продукта.

- Необходимо е спсобяването да се осъществи от възрастен. Необходим инструмент за поставяне на батериите - отверка тип "Звезда" ( не е включена в комплекта).
- За функционирането на електронната играчка са необходими три **алкални** батерии тип "AA" ( не се съдържат в комплекта).
- Използвайте само при дете,
  - което може самостоятелно да задържа главичката си изправена
  - и което не може да се слезе от продукта
  - и което тежи по-малко от 12 кг. (26 фунта) и е по-ниско от 81 см (32 инча на ръст.
- Препоръчителното време при всеки случай на употреба е 20 минути.
- Характеристиките и декорациите на продукта могат да се различават от снимката.

**Забележка:** Този продукт се съпровожда от заместващи предупредителни етикети, които можете да поставите върху фабричните етикети, ако английският не е ваш основен език. Изберете предупредителен етикет на подходящ за вас език.

**Hint:** You may want to install batteries in the electronic toy before beginning assembly. Please refer to the Battery Installation section.

**Conseil :** Il est conseillé d'installer les piles dans le jouet électronique avant de procéder à l'assemblage. Consulter le chapitre "Installation des piles".

**Hinweis:** Die Batterien am besten vor dem Zusammenbau des Produkts in das elektronische Spielzeug einlegen. Siehe Abschnitt „Einlegen der Batterien“.

**Tips:** Wij raden aan om eerst de batterijen in het elektronische speeltje te zetten en dan te beginnen met in elkaar zetten. Lees hiervoor het hoofdstuk over het plaatsen van de batterijen.

**Suggerimento:** Inserire le pile nel giocattolo elettronico prima di iniziare il montaggio. Far riferimento alla sezione Come Inserire le Pile.

**Atención:** recomendamos introducir las pilas en el juguete electrónico antes de empezar a montar el saltador. Para ello, consultar la sección "Colocación de las pilas".

**Tips:** Det er en god idé at lægge batterierne i det elektroniske legetøj, inden du begynder at samle produktet. Se afsnittet "Isætning af batterier".

**Atenção:** É recomendável instalar as pilhas no brinquedo electrónico antes de começar a montar o produto. Por favor leia a secção da Instalação das Pilhas.

**Vinkki:** Elektronisen lelun paristot kannattaa asettaa paikalleen ennen tuotteen kokoamista. Katso ohjeet kohdasta "Paristojen asennus".

**Tips:** Det kan være lurt å sette inn batteriene i den elektroniske leken før montering. Se delen Sette inn batterier.

**Tips:** Installera batterierna innan du påbörjar börja monteringen. Se avsnittet om Batteriinstallation.

**Συμβουλή:** Ενδεχομένως να χρειαστεί να βάλετε μπαταρίες στο ηλεκτρονικό παιχνίδι προτού ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση. Ανατρέξτε στο τμήμα Τοποθέτηση Μπαταριών.

**İpucu:** Pillerin elektronik oyuncaya, montaja başlanmadan önce takılmasında yarar vardır. Lütfen Pillerin Takılması bölümüne bakın.

**Съвет:** Може би е по-добре да поставите батериите в електронната играчка преди да започнете спсобяването. Моля прочетете инструкциите за поставяне на батериите.



Parts Éléments Teile Onderdelen Componenti Piezas  
Dele Peças Osat Deler Delar Μέρη Παρçalar Части



Elephant Mirror Toy  
Jouet éléphant  
Elefantenspiegel-Spielzeug  
Olifantspeeltje  
Elefante Specchietto  
Espejo en forma de elefante  
Elefantspejl

Espelho-elefante  
Norsupeili  
Elefantspeil  
Elefantspegel  
Καθρεφτάκι-Ελεφαντάκι  
Аунал Оуууцак Fil  
Играчка огледалце слон



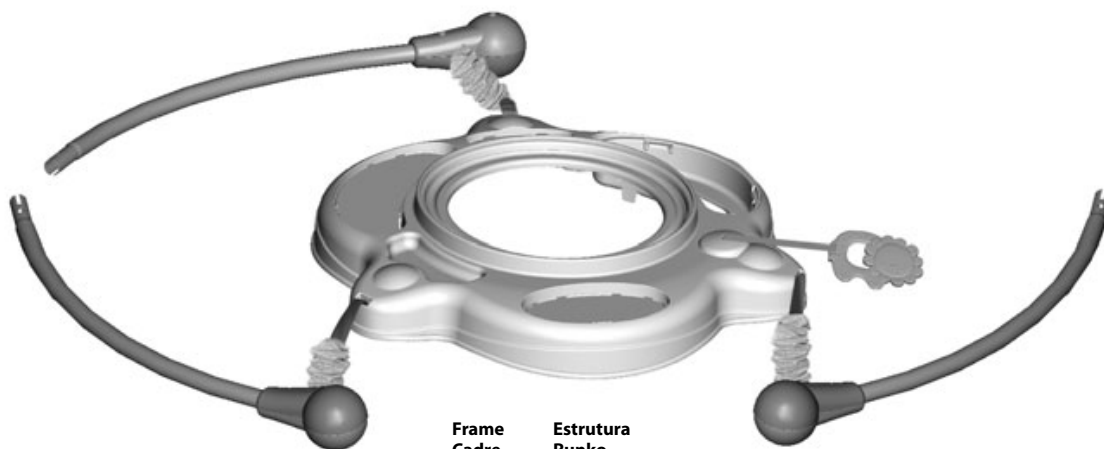
Spinning Ball  
Balle tournante  
Drehkugel  
Draaibal  
Palla girevole  
Bola giratoria  
Roterende kugle

Bola giratória  
Pyörítettävä pallo  
Snurrende ball  
Snurrende boll  
Μπάλα που περιστρέφεται  
Dönen Top  
Въртяща се камбанка



2 Hanging Toys  
2 jouets à suspendre  
2 Hängespielzeuge  
2 hangende speeltjes  
2 giocattoli sospesi  
2 juguetes colgantes  
2 hængelegestøj

2 brinquedos para pendurar  
2 riippuvaa lelua  
2 hengeleker  
2 hängande leksaker  
2 Παιχνίδια  
2 adet Asılı Ouyuncak  
2 висящи играчки



Frame Estrutura  
Cadre Runko  
Rahmen Ramme  
Frame Ram  
Telaio Πλαίσιο  
Armazón Gõvde  
Ramme Рамка



Spinning Disc  
Un disque pivotant  
Drehscheibe  
Draaischijf  
Disco girevole  
Disco giratorio  
Roterende skive  
Disco rotativo  
Pyörítettävä kiekko  
Snurrende plate  
Snurrende skiva  
Δίσκος που περιστρέφεται  
Dönen Disk  
Въртящ се диск



Pad  
Coussin  
Polster  
Kussen  
Imbottitura  
Acolchado  
Hynde  
Forro almofadado  
Pehmuste  
Setetreck  
Dyna  
Υφασμα  
Kilif  
Кальф



Seat  
Siège  
Sitz  
Stoeltje  
Fondo del seggiolino  
Asiento  
Sæde  
Assento  
Istuin  
Sete  
Sits  
Κάθισμα  
Oturak  
Седалка



3 Bases  
3 éléments de base  
3 Basisfüße  
3 onderstukken  
3 basi  
3 bases  
3 underdele  
3 bases  
3 jalustaosaa  
3 sokler  
3 basdelar  
3 Βάσεις  
3 Taban  
3 основи

# Assembly Assemblage Zusammenbau In elkaar zetten Montaggio Montaje Sådan samles produktet Montagem Kokoaminen Monterung Montering Συναρμολόγηση Montaj Сглобяване

**IMPORTANT!** Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

**IMPORTANT!** Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucun élément n'est endommagé ou manquant, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des éléments manquent ou sont endommagés. Contacter Fisher-Price pour des pièces de rechange et le mode d'emploi si besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

**WICHTIG!** Vor dem Zusammenbau und jedem Gebrauch das Produkt auf beschädigte, lose oder fehlende Teile (Schrauben etc.) und scharfe Kanten untersuchen. Das Produkt NICHT benutzen, wenn Teile fehlen, beschädigt oder gebrochen sind. Sollten Sie Ersatzteile oder die Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. Niemals Teile mit nicht für das Produkt vorgesehenen Teilen ersetzen.

**BELANGRIJK!** Controleer dit product vóór het in elkaar zetten en vóór ieder gebruik op beschadigingen, losse verbindingen, ontbrekende onderdelen en scherpe randen. NIET gebruiken als er onderdelen ontbreken of kapot zijn. Neem contact op met Mattel voor vervangende onderdelen en eventuele instructies. Nooit onderdelen door iets anders vervangen.

**IMPORTANTE!** Prima di montare e usare il prodotto, ispezionarlo per verificare che non siano presenti eventuali parti danneggiate, giunti allentati, pezzi mancanti o bordi appuntiti. NON usare nel caso in cui vi siano dei pezzi mancanti o rotti. Contattare gli uffici locali Mattel per i pezzi di ricambio e le istruzioni se necessario. Non sostituire mai i componenti del prodotto.

**¡ATENCIÓN!** Antes de empezar con el montaje del producto y cada vez que vaya a utilizarse, verificar que no tenga ninguna pieza dañada, que no haya juntas sueltas, que no falten piezas y que no presente bordes puntiagudos. No usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Para producto adquirido en España, póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATTEL ESPAÑA, S.A.: Tel. 902.20.30.10; cservice.spain@mattel.com o visite nuestra página web: www.service.mattel.com/es. No sustituir ninguna pieza del producto.

**VIGTIG!** Før produktet samles og før hver brug, skal du kontrollere, at det ikke er beskadiget, har løse samlinger, manglende dele eller skarpe kanter. BRUG IKKE produktet, hvis dele af det er beskadiget, ødelagt eller helt mangler. Kontakt Fisher-Price, hvis du har brug for reservedele eller assistance. Brug aldrig uoriginal reservedele.

**ATENÇÃO!** Antes da montagem e de cada utilização, verificar se o produto não tem peças danificadas, peças soltas, peças em falta ou arestas pontiagudas. NÃO USAR o produto se faltarem peças ou se houver peças partidas. Contactar a Mattel para obter peças de substituição, se necessário. Nunca substituir as peças deste produto por peças de outro produto.

**TÄRKEÄ!** Tarkista ennen kokoamista ja jokaista käyttökertaa, etteivät osat ole vahingoittuneet, liitokset löystyneet, ettei osia puuttu eikä niissä ole teräviä reunoja. ÄLÄ käyttää tuotetta, jos osia puuttuu tai on rikki. Jos tarvitset varaosia tai ohjeita, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta tuotteen ostit. Älä käytä osien korvikkeena mitään muuta.

**VIKTIG!** Før monterung og hver gang før produktet brukes må du kontrollere om noen deler er ødelagt og se etter løse sammenføyninger, manglende deler eller skarpe kanter. Produktet skal IKKE brukes hvis noen deler mangler eller er ødelagt. Kontakt om nødvendig Fisher-Price for å få reservedeler og instruksjoner. Bytt aldri ut deler.

**VIKTIG!** Kontrollera före monterung och före varje användning att produkten inte är skadad och att inga delar är lösa, fattas eller har vassa kanter. Använd INTE produkten om delar fattas eller är trasiga. Kontakta vid behov Fisher-Price för reservdelar och anvisningar. Byt aldrig ut originaldelarna.

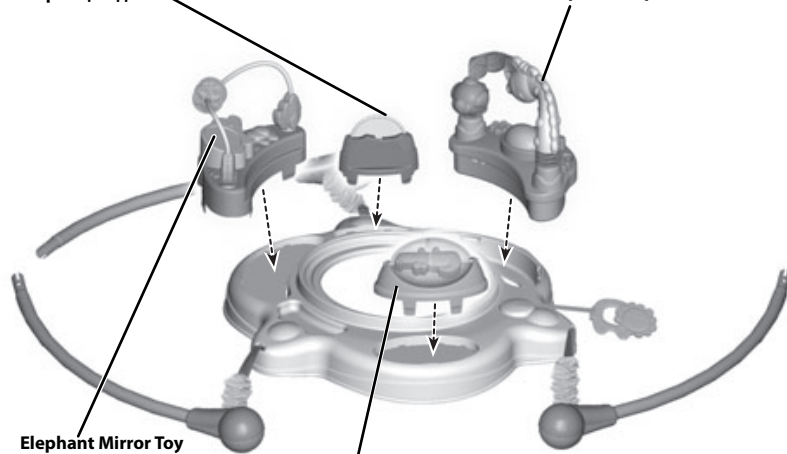
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Πριν από τη συναρμολόγηση και χρήση, ελέγξτε αυτό το προϊόν για να εντοπίσετε τυχόν μέρη που έχουν υποστεί ζημιά, χαλαρούς συνδέσμους, ελλείψεις ή αιχμηρά άκρα. ΜΗΝ το χρησιμοποιήσετε εάν ένα ή περισσότερα μέρη λείπουν, έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν σπάσει. Επικοινωνήστε με τη Mattel για ανταλλακτικά και οδηγίες, εάν υπάρχει ανάγκη. Μην αντικαθιστάτε ποτέ τα μέρη του προϊόντος με μέρη άλλων προϊόντων.

**ÖNEMLI!** Kurulumdan ve her kullanımdan önce, üründe hasar görmüş parçalar, gevşek bağlantılar, kayıp parçalar ve keskin köşeler olup olmadığını kontrol edin. Eksik veya kırık parça varsa ürünü KULLANMAYIN. Yedek parçalar veya talimatlar konusunda Fisher-Price ile temasa geçin. Asla parçaları başka parçalarla değiştirmeyin.

**ВАЖНО!** Преди сглобяване и всяка употреба, проверете продукта за повредени части, разхлабени сглобки или остри ъгли. НЕ използвайте, ако някоя от частите липсва или е счупена. При необходимост се свържете с Fisher-Price за резервни части и инструкции. Никога не сменяйте частите.

Spinning Disc  
Un disque pivotant  
Drehscheibe  
Draaischijf  
Disco girevole  
Disco giratorio  
Roterende skive  
Disco rotativo  
Pyörítettävä kiekko  
Snurrende plate  
Snurrende skiva  
Δίσκος που περιστρέφεται  
Dönen Disk  
Въртящ се диск

Electronic Toy  
Jouet électronique  
Elektronisches Spielzeug  
Elektronisch speelkje  
Giocattolo elettronico  
Juguete electrónico  
Elektronisk legetøj  
Brinquedo electrónico  
Elektroninen lelu  
Elektronisk leke  
Elektronisk leksak  
Ηλεκτρονικό Παιχνίδι  
Elektronik Oyuncak  
Електронна играчка



Elephant Mirror Toy  
Jouet éléphant  
Elefantenspiegel-Spielzeug  
Olifantspeeltje  
Elefante specchio  
Espejo en forma de elefante  
Elefant spejl  
Espelho-Elefante  
Norsupeili  
Elefant speil  
Elefant spegel  
Καθρεφτάκι-Ελεφαντάκι  
Aynalı Oyuncak Fil  
Играчка огледалце - слон

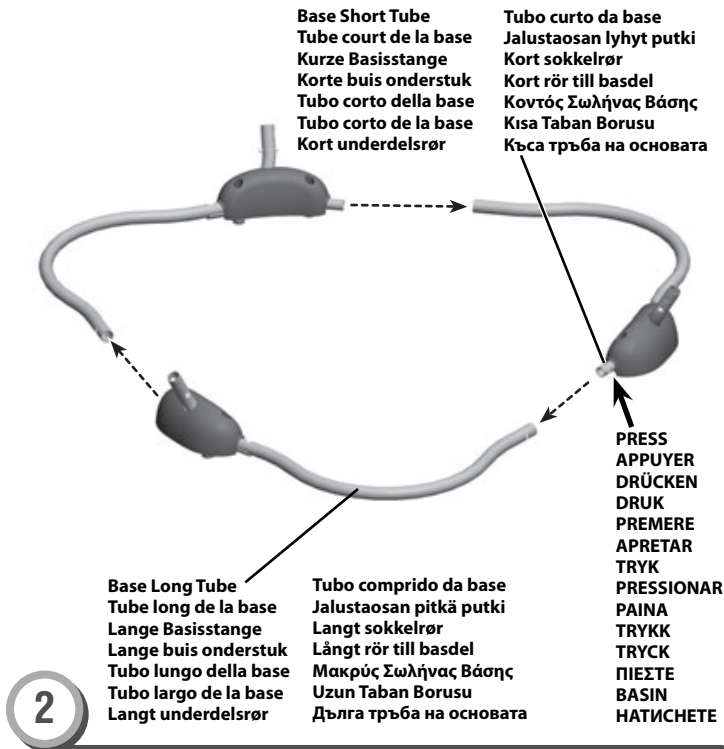
Spinning Ball  
Balle tournante  
Drehkugel  
Draaibal  
Palla girevole  
Bola giratoria  
Roterende kugle  
Bola giratória  
Pyörítettävä pallo  
Snurrende ball  
Snurrende boll  
Μπάλα που περιστρέφεται  
Dönen Top  
Въртяща се камбанка



- Insert and "snap" the elephant toy, spinning disc, electronic toy, and spinning ball into the slots on the seat ring.
- Insérer et enclencher le jouet éléphant, le disque pivotant, le jouet électronique et la balle tournante dans les logements de l'anneau du siège.
- Das Elefantenspielzeug, die Drehscheibe, das elektronische Spielzeug und die Drehkugel in die am Sitzring befindlichen Schlitze stecken und einrasten lassen.
- Het olifantspeeltje, de draaischijf, het elektronische speelkje en de draaibal **vastklikken** in de gleufjes van de stoelring.
- Inserire e "agganciare" l'elefante, il disco girevole, il giocattolo elettronico e la palla nelle fessure dell'anello del seggiolino.
- Encajar** el espejo en forma de elefante, el disco giratorio, el juguete electrónico y la bola giratoria en las ranuras del armazón del saltador.
- "Klik" elefantlegetøjet, den roterende skive, det elektroniske legetøj og den roterende kugle fast i rillerne i sæderingen.
- Inserir e **encaixar** o espelho-elefante, o disco giratório, o brinquedo electrónico, e a bola giratória nas ranhuras do anel do assento.
- Aseta **janapsauta** norsupeili, pyörítettävä kiekko, elektroninen lelu sekä pyörítettävä pallo istuinrenkaaseen.
- Sett inn og **klikk** elefantleken, den snurrende platen, den elektroniske leken og den snurrende ballen i hullene på seteringen.

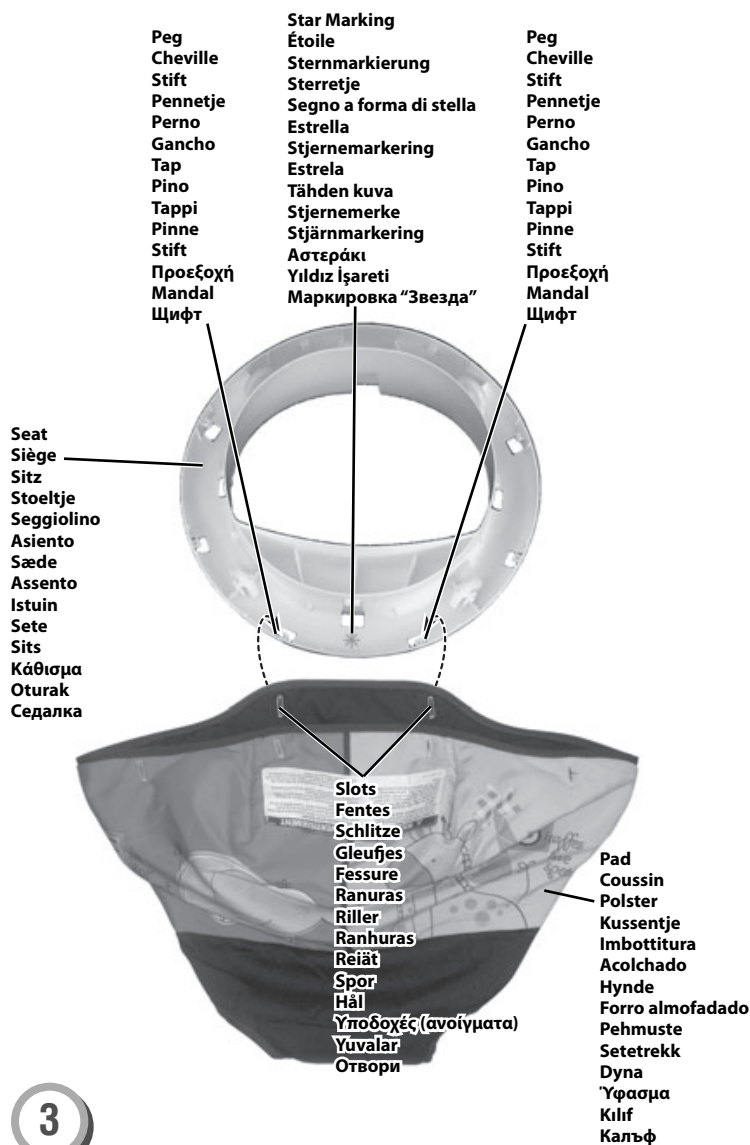


- Sätt i och **"knäpp fast"** elefantspegeln, den snurrande skivan, den elektroniska leksaken och den snurrande bollen i öppningarna i sitsringen.
- Προσαρμόστε το παιχνίδι **ελεφαντάκι**, τον περιστρεφόμενο δίσκο, το ηλεκτρονικό παιχνίδι και την περιστρεφόμενη μπάλα στις εσοχές του καθίσματος.
- Oyuncak fili, dönen diski, elektronik oyuncu ve dönen topu koltuk çemberindeki yuvalara yerleştirip yerlerine **"oturuntun"**.
- Поставте и **фиксирайте** играчката слон, въртящия се диск, електронната играчка и въртящата се топка в отворите на ринга на седалката.



- Place the bases on a flat surface.
- While pressing the button on the short tube of a base, insert it into the long tube on another base. Continue to slide the short tube into the long tube until you hear a **"click"**.
- Repeat this procedure to assemble the remaining base to the base assembly.
- Placer les éléments de la base sur une surface plane.
- Tout en appuyant sur le bouton du tube court d'un élément de la base, l'insérer dans le tube long d'un autre élément de la base. Continuer de faire glisser le tube court dans le tube long jusqu'à entendre un « **clac** ».
- Procéder de même pour assembler le dernier élément de la base aux autres éléments.
- Die Basisfüße auf eine flache Oberfläche legen.
- Den Knopf an einer der kurzen Basisstangen gedrückt halten, und diese in eine der an den anderen Basisfüßen befindlichen langen Stangen stecken. Die kurze Stange so weit in die lange Stange schieben, bis sie mit einem **Klickgeräusch einrastet**.
- Den Vorgang wiederholen, um die verbleibenden Basisfüße mit der Basiseinheit zu verbinden.
- Leg de onderstukken op een vlakke ondergrond.
- Schuif de korte buis in een van de lange buizen, terwijl u het knopje van de korte buis ingedrukt houdt. Blijf doorschuiven totdat u **een klik hoort**.
- Bevestig het overgebleven onderstuk op dezelfde manier.
- Posizionare le basi su una superficie piatta.
- Tenendo premuto il tasto del tubo corto di una base, inserirlo nel tubo lungo di un'altra base. Continuare a far scorrere il tubo corto nel tubo lungo fino a che non **si sente uno scatto**.
- Ripetere questa operazione per montare la base restante sulla struttura.

- Colocar las bases sobre una superficie plana.
- Apretar el botón del tubo corto de una base e introducirlo en el tubo largo de otra base. Empujar el tubo corto hasta que **se oiga un clic**.
- Repetir la misma operación para terminar de montar las tres piezas de la base.
- Anbring underdelene på et fladt underlag.
- Tryk på knappen på et kort underdelsrør, og før det ind i et langt underdelsrør på en anden underdel. Fortsæt med at føre det korte rør ind i det lange rør, indtil du hører et **"klik"**.
- Fastgør den sidste underdel til de to samlede underdele på samme måde.
- Colocar as bases sobre uma superfície plana.
- Pressionando o botão do tubo curto de uma base, inseri-lo no tubo comprido de outra base. Continuar a fazer deslizar o tubo curto no tubo comprido até se ouvir um **"clique"**.
- Repetir este procedimento para montar a outra base.
- Aseta jalustan osat tasaiselle alustalle.
- Samalla kun painat jalustaosan lyhyessä putkessa olevaa painiketta, aseta lyhyt putki toisen jalustaosan pitkään putkeen. Työnnä lyhyttä putkea pitkään putkeen, kunnes se **napsahtaa** paikalleen.
- Asenna loput jalustaosat toisiinsa toistamalla toimenpidettä.
- Plasser soklene på et flatt underlag.
- Hold inne knappen på et av de korte sokkelrørene og skyv det inn i det lange røret på en annen sokkel. Fortsett å skyve det korte sokkelrøret inn i det lange sokkelrøret til du hører et **klikk**.
- Gjenta for å montere den siste sokkelen til de andre soklene.
- Lägg basdelarna på ett plant underlag.
- Tryck in knappen på det korta röret till basdelen, sätt i det i det långa röret på en annan basdel. Fortsätt att skjuta in det korta röret i det långa röret tills du hör ett **"klikk"**.
- Upprepa proceduren när du monterar resten av basdelarna.
- Τοποθετήστε τις βάσεις σε μία επίπεδη επιφάνεια.
- Καθώς πιέζετε το κουμπί στον κοντό σωλήνα μιας βάσης, τοποθετήστε τον στο μακρύ σωλήνα που βρίσκεται στην άλλη βάση.
- Συνεχίστε να σπρώχνετε τον κοντό σωλήνα μέσα στο μακρύ σωλήνα μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό **"κλικ"**.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να συναρμολογήσετε και την άλλη βάση στη συναρμολογημένη βάση.
- Tabanları düz bir yüzeye yerleştirin.
- Bir tabanın kısa borusunu, düğmesini basılı tutarak başka bir tabanın uzun borusuna geçirin. Kısa boruyu bir **"tik"** sesi duyana kadar uzun boruya geçirin.
- Bu işlemi tekrarlayarak kalan tabanı taban düzeneğiyle birleştirin.
- Поставте основите върху гладка повърхност.
- Докато натискате бутона на късата тръба, поставте тръбата на основата, поставете я в дългата тръба на другата основа. Продължете да плъзгате късата тръба в дългата тръба докато не чуете **щракване**.
- Повторете тази процедура, за да сглобите другата основа към сглобката.



- Colocar el asiento de modo que la parte interior (lado con hendiduras) quede hacia arriba y la estrella ✨ hacia usted.
- Ajustar las ranuras amarillas del acolchado en los ganchos del asiento, situados a ambos lados de la estrella ✨.
- Anbring sædet, så indersiden (den rillede side) vender opad og stjernemarkeringen ✨ vender mod dig.
- Fastgør de gule riller på hynden til tappene på sædet på hver side af stjernemarkeringen ✨.
- Colocar o assento de forma a que a parte interior (lado com ranhuras) fique para cima e a estrela ✨ fique de frente para si.
- Inserir as ranhuras amarelas do forro nos pinos do assento em ambos os lados da estrela ✨.
- Aseta istuin siten, että sen sisäpuoli on ylöspäin ja tähden kuva ✨ sinuun itseesi päin.
- Aseta pehmusteen keltaiset reiät istuimen tappeihin tähden kuvan ✨ molemmilla puolilla.
- Plasser setet slik at innsiden (siden med spor på) peker opp og stjernen ✨ peker mot deg.
- Fest de gule hullene på setetrekket til tappene på hver side av stjernemerket på setet ✨.
- Placera sitsen med insidan (randig sida) uppåt och stjärnmarkeringen ✨ mot dig.
- Passa in de gula öppningarna på dynan på sitsens stift på vardera sidan av stjärnmarkeringen ✨.
- Τοποθετήστε το κάθισμα, έτσι ώστε το εσωτερικό (ραβδώσεις) να κοιτάζει προς τα επάνω και το αστεράκι ✨ προς το μέρος σας.
- Προσαρμόστε τις κίτρινες εσοχές του υφάσματος στις προεξοχές που βρίσκονται δεξιά και αριστερά από το αστεράκι ✨.
- Oturağı iç tarafı (çıkıntılı kısmı) dik ve yıldız işareti ✨ size bakacak şekilde konumlandırın.
- Minderin üzerindeki sarı yuvaları, yıldız işaretinin ✨ yan taraflarındaki koltuk mandallarına hizalayın.
- Позиционирайте седалката, така че вътрешната (гумената страна) е нагоре, а маркировката ✨ "Звезда" е към Вас.
- Поставете жълтите отвори на кальфа на щифтовете на седалката и от двете страни на звездовидната маркировка ✨.

- Position the seat so that the inside (ribbed side) is up and the star marking ✨ is toward you.
- Fit the yellow slots on the pad to the seat pegs on either side of the star marking ✨.
- Placer le siège de façon que l'intérieur (face nervurée) se trouve vers le haut et que l'étoile ✨ se trouve face à soi.
- Fixer les fentes jaunes du coussin aux attaches du siège de chaque côté de la marque étoile ✨.
- Den Sitz so positionieren, dass die Innenseite (gerippte Seite) oben ist und die Sternmarkierung ✨ zu Ihnen zeigt.
- Die gelben am Polster befindlichen Schlitze zu beiden Seiten der Sternmarkierung ✨ auf die Stifte am Sitz stecken.
- Zet het stoeltje neer met de binnenkant (de geribbelde kant) naar boven en het sterretje ✨ naar u toe.
- Maak de gele kussengleufjes vast aan de stoelpennetjes die zich aan weerszijden van het sterretje ✨ bevinden.
- Posizionare il seggiolino in modo tale che l'interno (lato con scanalature) sia rivolto verso l'alto e il segno a forma di stella ✨ sia rivolto verso di voi.
- Agganciare le fessure gialle dell'imbottitura ai perni del seggiolino di uno dei lati del segno a forma di stella ✨.

4

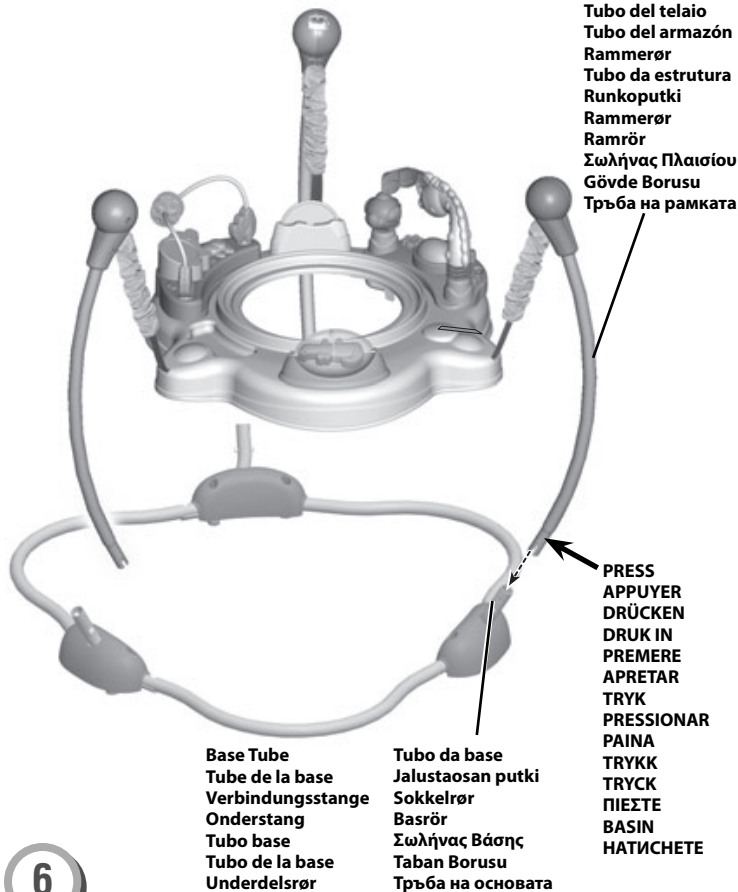


- Pull the pad through the seat. Wrap the edges of the pad around the outside of the seat.
- Faire passer le coussin dans le siège. Enrouler les bords du coussin autour de la partie extérieure du siège.
- Das Polster durch den Sitz ziehen. Den Rand des Polsters von außen um den Sitz schlagen.
- Trek het kussen door het stoeltje. Vouw de randen van het kussen om de buitenkant van het stoeltje.
- Far passare l'imbottitura nel seggiolino. Avvolgere i bordi dell'imbottitura attorno alla parte esterna del seggiolino.
- Tirar del acolchado a través del asiento, envolviendo la parte exterior del asiento.
- Træk hynden gennem sædet. Fold hyndens kanter rundt om sædekanten.
- Inserir o forro no assento. Envolver as extremidades do forro nas extremidades do assento.
- Vedä pehmuste istuimen läpi. Käännä pehmusteen reunat istuimen ulkoreunojen päälle.
- Trekk setetrekket gjennom setet. Brett kantene på setetrekket ned rundt utsiden av setet.
- Dra dynan genom sitsen. Vik dynans kanter över utsidan på sitsen.
- Περάστε το ύφασμα μέσα από το κάθισμα. Τυλίξτε τις άκρες του υφάσματος γύρω από το εξωτερικό του καθίσματος.
- Kılıfı koltuğa geçirin. Kılıfın kenarlarını oturağın dış kısmından sarın.
- Издърпайте калъфа през седалката. Сгънете ръбовете на калъфа около външната част на седалката.

5



- Fit the other six button holes in the seat pad onto the corresponding pegs on the seat.
- Insérer les six autres attaches du siège dans les six boutonnières du coussin.
- Die übrigen sechs am Sitzpolster befindlichen Knopfflöcher über die entsprechenden Stifte am Sitz stecken.
- Maak de andere pennen vast aan de andere zes knoopsgaten van het kussen.
- Agganciare le altre sei asole dell'imbottitura del seggiolino ai perni corrispondenti del seggiolino.
- Ajustar las seis ranuras restantes del acolchado a sus correspondientes ganchos del asiento.
- Fastgør de øvrige seks knaphuller i hynden til de tilsvarende tappe på sædet.
- Inserir os outros seis orifícios do forro nos pinos correspondentes do assento.
- Sovita muut 6 pehmusteen napinreikä istuimen tappeihin.
- Fest de 6 andre knapphullene i setetrekket til tilhørende pinner på setet.
- Sätt de sex knapphål i dynan på motsvarande stift på sitsen.
- Προσαρμόστε τις άλλες έξι οπές για τα κουμπιά που βρίσκονται στο ύφασμα του καθίσματος, στις προεξοχές του καθίσματος.
- Oturak kılıfındaki diğer altı düğme deliğini oturaktaki karşılık gelen mandallara geçirin.
- Поставете останалите отвори на калъфа на седалката в съответните щифтове на седалката.



Frame Tube  
 Tube du cadre  
 Rahmenstange  
 Framestang  
 Tubo del telaio  
 Tubo del armazón  
 Rammerør  
 Tubo da estrutura  
 Runkoputki  
 Rammerør  
 Ramrör  
 Σωλήνας Πλαισίου  
 Gövde Borusu  
 Тръба на рамката

PRESS  
 APPUYER  
 DRÜCKEN  
 DRUK IN  
 PREMERE  
 APRETAR  
 TRYK  
 PRESSIONAR  
 PAINA  
 TRYKK  
 TRYCK  
 ΠΙΕΣΤΕ  
 BASIN  
 НАТИСЧЕТЕ

Base Tube  
 Tube de la base  
 Verbindungsstange  
 Onderstang  
 Tubo base  
 Tubo de la base  
 Underdelsrør

Tubo da base  
 Jalustaosan putki  
 Sokkelrør  
 Basrör  
 Σωλήνας Βάσης  
 Taban Borusu  
 Тръба на основата

6

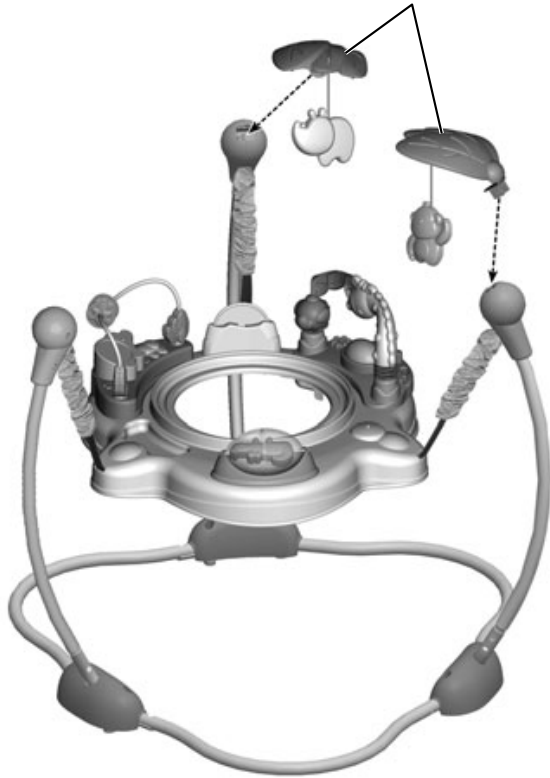
- While pressing the button on a frame tube, insert it into a base tube. Continue to slide the frame tube into the base tube until you hear a “click”. Pull up on the frame tube to be sure it is secure.
- Repeat this procedure to assemble the two remaining frame tubes to the base tubes.
- Tout en appuyant sur le bouton d’un tube du cadre, l’insérer dans un tube de la base. Continuer de faire glisser le tube du cadre dans le tube de la base jusqu’à entendre un « clic ». Tirer sur le tube du cadre pour vérifier qu’il est solidement fixé.
- Procéder de même pour assembler les deux autres tubes du cadre aux tubes de la base.
- Den Knopf an einer der Rahmenstangen gedrückt halten, und diese in eine der Verbindungsstangen stecken. Die Rahmenstange so weit in die Verbindungsstange schieben, bis sie mit einem **Klickgeräusch einrastet**. An der Rahmenstange ziehen, um sicherzugehen, dass diese fest und sicher sitzt.
- Den Vorgang wiederholen, um die zwei verbleibenden Rahmenstangen an den Verbindungsstangen zu befestigen.
- Pak een van de framestangen. Houd het knopje ingedrukt en schuif de framestang in een van de stangen van het onderstuk. Blijf doorschuiven totdat u een **klik hoort**. Trek even aan de framestang om te controleren of deze goed vastzit.
- Bevestig de twee andere framestangen op dezelfde manier aan de stangen van het onderstuk.
- Tenere premuto il pulsante del tubo del telaio e inserirlo nel tubo della base. Continuare a far scorrere il tubo del telaio nel tubo della base fino a che non si sente **uno scatto**. Tirare il tubo del telaio verso l’alto per verificare che sia agganciato correttamente.
- Ripetere l’operazione per montare gli altri due tubi del telaio ai tubi della base.
- Apretar el botón de uno de los tubos del armazón e introducirlo en un tubo de la base hasta **oír un clic**. Tirar hacia arriba del tubo del armazón para comprobar que ha quedado bien fijado.
- Repetir esta operación para montar los dos tubos del armazón restantes en los tubos de la base.

- Tryk på knappen på et rammerør, og før det ind i et underdelsrør. Fortsæt med at føre rammerøret ind i underdelsrøret, indtil du hører et “klik”. Løft op i rammerøret for at kontrollere, at det sidder ordentligt fast.
- De to øvrige rammerør fastgøres til underdelsrørene på samme måde.
- Pressionando o botão de um tubo da estrutura, insere-lo num tubo da base. Continuar a fazer deslizar o tubo da estrutura no tubo da base até se ouvir um “clique”. Puxar o tubo da estrutura para verificar se está fixo.
- Repetir este procedimento para montar os dois outros tubos da estrutura aos tubos da base.
- Samalla kun painat runkoputken painiketta, työnnä se jalustaputken sisään. Työnnä runkoputkea, kunnes se **napsahtaa** paikalleen. Varmista runkoputkesta vetämällä, että se on kunnolla paikallaan.
- Asenna muut kaksi runkoputkea jalustaputkiin toistamalla toimenpidettä.
- Hold inne knappen på et rammerør, og skyv det inn i et av sokkelrørene. Fortsett å skyve rammerøret inn i sokkelrøret til du hører et **klikk**. Trekk i rammerøret for å kontrollere at det sitter godt fast.
- Gjenta for å montere de to andre rammerørene til sokkelrørene.
- Tryck på knappen på ett av ramrören och skjut in det i ett basrör. Fortsätt att skjuta in ramröret i basröret tills du hör ett “klikk”. Dra ramröret uppåt för att kontrollera att det sitter ordentligt fast.
- Upprepa proceduren för att sätta ihop de två återstående ramrören med basrören.
- Ενώ πατάτε το κουμπί ενός σωλήνα πλαισίου, περάστε τον μέσα σε έναν από τους σωλήνες βάσης. Συνεχίστε να σπρώχνετε το σωλήνα πλαισίου μέσα στο σωλήνα βάσης μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό “**κλικ**”. Τραβήξτε προς τα επάνω το σωλήνα πλαισίου για να βεβαιωθείτε ότι έχει “ασφαλίσει”.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να συναρμολογήσετε και τους άλλους δύο σωλήνες πλαισίου στους σωλήνες βάσης.
- Gövde borusundaki düğmeye basarken boruyu taban borusuna geçirin. Gövde borusunu bir “**tık**” sesi duyana kadar taban borusuna geçirin. Yerine tam oturduğundan emin olmak için gövde borusunu çekin.
- Bu işlemi tekrarlayarak kalan iki gövde borusunu taban borularına takın.
- Докато натискате бутона на тръбата на рамката, поставете я в тръбата на основата. Продължете да плъзгате тръбата на рамката в тръбата на основата докато чуете **щракване**. Издърпайте нагоре тръбата на рамката, за да сте сигурни, че е поставена надеждно.
- Повторете тази процедура, за да сглобите двете останали тръби на рамката към тръбите на основата.



2 Hanging Toys  
2 jouets à suspendre  
2 Hängespielzeuge  
2 hangende speeltjes  
2 giocattoli sospesi  
2 juguetes colgantes  
2 hængelegetøj

2 brinquedos para pendurar  
2 riippuvaa lelua  
2 hengeleker  
2 hängande leksaker  
2 Παιχνίδια  
2 adet Asılı Oyuncak  
2 висящи играчки

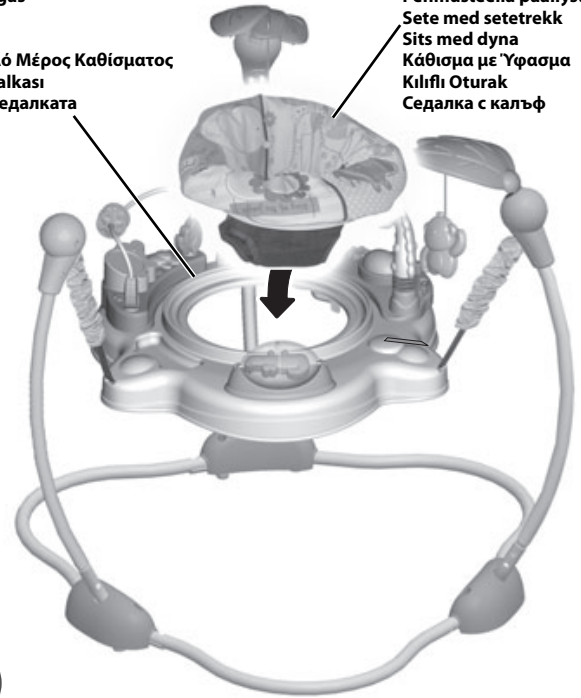


7

- Fit the hanging toys into the slots on the frame tubes.
- Push to **“snap”** the toys in place.
- Insérer les extrémités des jouets à suspendre dans les fentes des tubes du cadre.
- Appuyer pour **enclencher** les jouets à suspendre en place.
- Die Hängespielzeuge in die an den Rahmenstangen befindlichen Schlitzstecken.
- Die Spielzeuge herunterdrücken, damit sie sicher **einrasten**.
- Steek de hangende speeltjes in de gleufjes van de framestangen.
- Duw op de speeltjes om ze vast te **klikken**.
- Inserire i giocattoli sospesi nelle fessure dei tubi del telaio.
- Premere e **“agganciare”** i giocattoli sospesi in posizione.
- Encajar los juguetes colgantes en las ranuras superiores de los tubos del armazón.
- Apretar los juguetes hasta que queden bien **fijados**.
- Sæt hængelegetøjet fast i rillerne på rammerørene.
- **“Klik”** legetøjet fast.
- Inserir os brinquedos pendentes nas ranhuras dos tubos da estrutura.
- Empurrar para **encaixar** os brinquedos.
- Aseta riippuvat lelut runkoputken aukkoihin.
- **Napsauta** lelut paikoilleen.
- Fest hengelekene i sporene på rammerørene.
- Trykk for å **klikke** lekene på plass.
- Skjut in de hängande leksakerna i öppningarna på ramrören.
- Tryck för att **“knäppa”** fast leksakerna.
- Προσαρμόστε τις άκρες των παιχνιδιών στις εσοχές των σωλήνων πλαισίου.
- Πιέστε για να **“ασφαλίσετε”** τα παιχνίδια.
- Asılı oyuncakları gövde borusundaki yuvalara takın.
- Asılı oyuncakları iterek yerlerine **“oturuntun”**.
- Поставете висящите играчки в отворите на тръбите на рамката.
- Натиснете , за да **фиксира**те играчката на мястото ѝ.

Seat Ring  
Anneau du siège  
Sitzring  
Stoelring  
Base del seggiolino  
Aro del asiento  
Sædering  
Anel do assento  
Istuinrengas  
Setering  
Sitsring  
Στρογγυλό Μέρος Καθίσματος  
Oturak Halkası  
Ринг на седалката

Seat with Pad  
Siège avec coussin  
Sitz mit Polster  
Stoeltje met kussen  
Seggiolino con imbottitura  
Asiento con acolchado  
Sæde med hynde  
Assento com forro  
Pehmusteella päällystetty istuin  
Sete med setetrek  
Sits med dyna  
Κάθισμα με Ύφασμα  
Kilifli Oturak  
Седалка с калъф



8

- Insert and **“snap”** the seat with pad into the seat ring. Pull up on the seat to be sure it is secure.
- Insérer et **enclencher** le siège avec coussin dans l’anneau du siège. Tirer sur le siège pour s’assurer qu’il est bien fixé.
- Den Sitz mit Polster in den Sitzring stecken und **einrasten** lassen. Am Sitz ziehen, um sicherzugehen, dass dieser fest und sicher sitzt.
- **Klik** het stoeltje met kussen vast in de stoelring. Trek even aan het stoeltje om te controleren of het goed vastzit.
- Inserire e **“agganciare”** il seggiolino con l’imbottitura nell’anello del seggiolino. Tirare il seggiolino verso l’alto per verificare che sia agganciato correttamente.
- Introducir y **encajar** el asiento con el acolchado en el aro del asiento. Tirar del asiento hacia arriba para comprobar que ha quedado bien fijado.
- **“Klik”** sædet med hynde fast i sæderingen. Løft op i sædet for at kontrollere, at det sidder fast.
- Inserir e **encaixar** o assento com o forro no anel do assento. Puxar o assento para verificar se está bem fixo.
- Aseta ja **napsauta** pehmusteella päällystetty istuin istuinrengaaseen. Varmista istuinta nostamalla, että se on kunnolla paikallaan.
- Sett inn og **klikk** setet med setetrek inn i seteringen. Trekk i setet for å kontrollere at det sitter godt.
- Sätt i och **“knäpp fast”** sitsen med dynan i sitsringen. Dra sitsen uppåt för att kontrollera att den sitter säkert.
- Εισάγετε και **“ασφαλίστε”** το κάθισμα με το ύφασμα στο στρογγυλό μέρος του καθίσματος. Τραβήξτε το κάθισμα προς τα πάνω για να βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερό.
- Kilifli oturađi oturak halkasına geçirip **yerine oturtun**. Tam oturduđundan emin olmak için oturađi çekin.
- Поставете и **фиксирайте** седалката с калъфа в ринга на седалката. Издърпайте нагоре седалката, за да се уверите, че е безопасна.



**Battery Installation Installation des piles Einlegen und Auswechseln der Batterien  
 Het plaatsen van de batterijen Come inserire le pile Colocación de las pilas Isætning af batterier  
 Instalação das Pilhas Paristojen asennus Sette inn batterier Batteriinstallation  
 Τοποθέτηση Μπαταριών Pillerin Yerleştirilmesi Поставяне на батериите**

**Hint:** We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

**Conseil :** Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

**Hinweis:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.

**Tip:** Wij adviseren het gebruik van **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.

**Suggerimento:** usare pile **alkaline** per una maggiore durata.

**Atención:** recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar el funcionamiento de este producto.

**Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.

**Atenção:** Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas**.

**Vihje:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkali**paristoja.

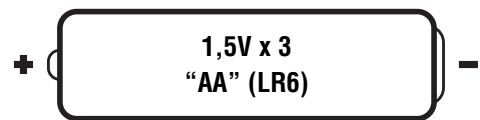
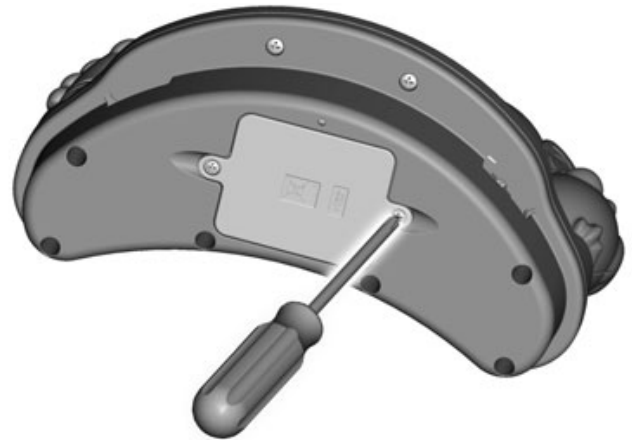
**Tips:** **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

**Tips:** **Alkaliska** batterier håller längre.

**Συμβουλή:** Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

**İpucu:** Daha uzun pil ömrü için **alkalin** pil kullanmanızı tavsiye ederiz.

**Совет:** Препоръчваме употребата на **алкални** батерии поради по-голямата им дълготрайност.



- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the battery compartment door.
- Insert three "AA" (LR6) **alkaline** batteries into the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and then back on.
- When sounds or lights become faint or do not work at all, it's time for an adult to replace batteries.
- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et retirer le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines** "AA" (LR6) dans le compartiment.
- Replacer le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Si les sons ou les lumières faiblissent ou cessent de fonctionner, il est temps qu'un adulte change les piles.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen, und die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Drei **Alkali**-Batterien AA (LR6) in das Batteriefach einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkereglern aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven in het batterijklepje los en leg het even apart.
- Plaats drie "AA" (LR6) **alkaline**batterijen in de batterijhouder.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast.
- Als dit speelgoed niet goed meer werkt, moet u de elektronica even resetten. Zet de aan/uit- en volumeknop even uit en weer aan.
- Als de geluidjes of lichtjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen!
- Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella e rimuovere lo sportello.
- Inserire tre pile **alkaline** formato stilo "AA" (LR6) nell'apposito scomparto.
- Rimettere lo sportello e stringere le viti.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione/volume su off e poi di nuovo su on.
- Un adulto deve sostituire le pile quando i suoni o le luci si affievoliscono o non si attivano.

- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla.
- Introducir tres pilas **alcalinas** AA (LR6) en el compartimento de las pilas.
- Volver a tapar el compartimento de las pilas y atornillar la tapa.
- Si este juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volver a encenderlo (esto lo reinicia).
- Si los sonidos o las luces funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, un adulto deberá sustituir las pilas gastadas.
- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker, og tag dækslet af.
- Sæt tre **alkaliske** "AA"-batterier (LR6) i batterirummet.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder/lydstyrkeknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.
- Afrouxar os parafusos da tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips e retirar a tampa.
- Instalar 3 pilhas "AA" (LR6) **alcalinas** no compartimento de pilhas.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar.
- Se o produto começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte electrónica. Desligar e ligar o interruptor de ligação/volume.
- Substituir as pilhas se os sons ou as luzes enfraquecerem ou deixarem de funcionar.
- Avaa paristokotelon ruuvit ristipääruuvimeisselillä ja irrota kansi.
- Aseta koteloon 3 AA (LR6)-**alkaliparistoa**.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit.
- Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Katkaise virta ja kytkte se uudelleen liu'uttamalla virtakytkintä/äänenvoimakkuussäädintä.
- Jos äänet tai valot heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.
- Bruk et stjerneskruejern og løsne skruen i dekslet over batterirommet og fjern batteriromdekslet.
- Sett inn 3 **alkaliske** AA-batterier (LR6) i batterirommet.
- Sett batteriromdekslet på plass igjen, og stram skruene.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kanskje tilbake stille elektronikken. Skyv på/av- og volumbryteren av og på.
- Når lyder eller lys blir svake eller stopper å virke, er det på tide at en voksen skifter batteriene.
- Lossa skruvarna i locket till batterifacket med en stjärnskruvmejsel och lyft av locket.
- Sätt i 3 **alkaliska** AA-batterier (LR6) i batterifacket.
- Sätt tillbaka luckan på batterifacket och skruva fast den.
- Om produkten inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektronikken. Dra strömbrytare/volyknapp till av och sedan på igen.
- När ljud och ljus börjar bli svaga eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Τοποθετήστε τρεις καινούριες **αλκαλικές** μπαταρίες "AA" (LR6) στη θήκη των μπαταριών.
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών και σφίξτε τις βίδες.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα του προϊόντος αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.
- Bir yıldız tornavidayla pil bölmesi kapağındaki vidaları gevşetin ve kapağı çıkartın.
- Pil bölmesine üç adet "AA" (LR6) **alkalin** pil takın.
- Pil bölümü kapağını tekrar takıp vidalarını sıkın.
- Bu ürün hatalı işlev göstermeye başlarsa, elektronik ayarlarını yeniden yapmanız gerekebilir. Açma-kapama/ses düğmesini kapatıp açın.
- Sesler veya ışık kısılırsa veya hiç çalışmazsa, piller bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.
- Разхлабете болтовете на отделението за батериите с отверка тип "Звезда" и свалете капака на отделението за батериите.
- Поставете три **алкални** батерии тип AA (LR6) в отделението за батериите.
- Поставете капака на отделението за батериите и завийте винтовете.
- Когато този продукт започне да функционира неправилно, може да се наложи да рестартирате електрониката. Изключете и след това отново включете от бутона за включване.
- Когато звуците или светлините отслабнат или престанат да работят изобщо, време е възрастният да смени батериите.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (en Europe uniquement).
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contacta con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger (gælder kun for Europa).
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering (bare i Europa).
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning (gäller endast för Europa).
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.
- Pilleri evsel atiklarla birlikte atmayarak çevreyi koruyun (2002/96/EC). Geri dönüşüm önerileri ve tesisleri için bölgenizdeki yetkililere danışın (Sadece Avrupa için).
- Защитете околната среда като не изхвърляте този продукт с домакинските отпадъци (2002/96/EC). Потърсете местните власти относно съвети и места за рециклиране. (Само за Европа)

**Battery Safety Information Mises en garde au sujet des piles**  
**Batteriesicherheitshinweise Batterij-informatie Norme di sicurezza per le pile**  
**Información de seguridad acerca de las pilas Information om sikker brug af batterier**  
**Informação sobre pilhas Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön**  
**Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation**  
**Πληροφορίες για τις Μπαταρίες Pil Güvenlik Bilgisi Поставяне на батериите**

**In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:**

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

**Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :**

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

**In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:**

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

**In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:**

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

**In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:**

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

**En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:**

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

**I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:**

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

**Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:**

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Não carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

**Jos paristoja tai akkuja käsittellee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:**

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

**I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:**

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flete batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

**Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:**

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortsutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

**Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:**

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

**Bazi istisnai durumlarda, piller kimyasal yanıklara veya ürününüzün zarar görmesine yol açabilecek sıvılar sızdırabilir. Pil sızıntılarından kaçınmak için:**

- Eski ve yeni pilleri veya farklı türlerde pilleri (alkalin, standart-karbon çinko, veya şarj edilebilir-nikel kadmiyum) bir arada kullanmayın.
- Pilleri pil bölmesinde gösterildiği gibi yerleştirin.
- Uzun süre kullanmayacaksınız pilleri çıkartın. Bitmiş pilleri kesinlikle ürünün içinde bırakmayın. Pilleri güvenli bir şekilde atın. Bu ürünü ateşe atmayın. İçindeki piller patlayabilir veya sızıntı yapabilir.
- Pil terminallerine kesinlikle kısa devre yaptırmayın.
- Sadece aynı veya eşdeğer türde piller kullanın.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin.
- Şarj etmeden önce şarj edilebilir pilleri ürünün içinden çıkartın.
- Çıkartılabiliyorsa, şarj edilebilir piller kullanılır, bu piller sadece yetişkin gözetiminde şarj edilebilir.

**При изключителни случаи, е възможно да потече течност от батериите, която може да причини химическо изгаряне или да поверени продукта. За избягване на потичане е необходимо да:**

- Не смесвате стари и нови батерии или различни видове : алкални , стандартни (въглерод – цинк) или акумулаторни батерии (никел-кадмий).
- Поставайте батериите както е показано в отделението за батериите.
- Отстранявайте батериите при продължителни периоди на не употреба. Винаги сваляйте изтощените батерии от продукта. Изхвърляйте батериите безопасно. Не ги изгаряйте. Батериите могат да експлодират или да потекат.
- Не допускайте късо съединение на изводите за батериите.
- Използвайте еквиваленти батерии от препоръчвания тип.
- Не зареждайте обикновените батерии.
- Отстранете акумулаторните батерии преди зареждане.
- Ако се използват акумулаторните батерии, то те се зареждат под надзора на възрастен.



## WARNING AVERTISSEMENT ACHTUNG WAARSCHUWING

### To prevent serious injury or death:

- Use only for a child who is able to hold head up unassisted and who is not able to walk or climb out of the product and who weighs less than 12 kg.
- Never leave child unattended. Always keep child in view while in product.
- Never use near steps or pools, hot surfaces or areas that may be hazardous to a child. Product may move during use.
- To avoid tip over, place product on a flat, level surface.
- Do not use product as a swing.
- Be sure child is correctly and safely positioned in the seat.
- Strings can cause strangulation! DO NOT place items with a string around child's neck, such as hood strings or pacifier cords. DO NOT suspend strings over product or attach strings to toys.

### Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :

- Utiliser uniquement pour un enfant qui est capable de tenir sa tête droite sans aide, qui ne peut pas sortir tout seul du siège et qui pèse moins de 12 kg.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance. Ne jamais quitter l'enfant des yeux lorsqu'il est dans le produit.
- Ne jamais utiliser près d'un escalier ou d'une piscine, de surfaces chaudes ou d'endroits qui pourraient être dangereux pour un enfant. Le produit peut bouger pendant l'utilisation.
- Pour éviter que le produit bascule, le placer sur une surface bien plane.
- Ne pas utiliser le produit comme une balançoire.
- S'assurer que l'enfant est positionné dans le siège correctement et en toute sécurité.
- Les cordelettes constituent un risque de strangulation ! NE PAS placer des objets avec une cordelette autour du cou de l'enfant, telles les cordelettes d'une capuche ou d'une tétine. NE PAS suspendre de cordelettes au-dessus du produit ou attacher des cordelettes aux jouets.

### Um schwere Verletzungen oder Verletzungen mit möglicher Todesfolge zu vermeiden:

- Nur für Kinder verwenden, die ihren Kopf ohne Hilfe hochhalten und nicht aus dem Produkt herausklettern oder gehen können und weniger als 12 kg wiegen.

- Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen. Das Kind immer in Sichtweite halten und beobachten, während es im Produkt sitzt.
- Niemals in der Nähe von Stufen, Gewässern oder Pools, heißen Oberflächen oder sonstigen Bereichen benutzen, die für ein Kind gefährlich sein könnten. Das Produkt bewegt sich möglicherweise, während es in Gebrauch ist.
- Das Produkt auf eine flache, ebene Oberfläche stellen, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Das Produkt nicht als Schaukel verwenden.
- Sicherstellen, dass das Kind richtig und sicher im Sitz platziert ist.
- Bänder und Schnüre können zu Umschlingen und Strangulation führen! Dinge mit einem Band oder einer Schnur wie Kapuzen- oder Schnullerbänder NICHT um den Hals eines Kindes legen. KEINE Schnüre oder Bänder über dem Produkt aufhängen und KEINE Schnüre oder Bänder an den Spielzeugen anbringen.

### Om ernstig of dodelijk letsel te voorkomen:

- Uitsluitend gebruiken wanneer uw kind zijn hoofdje zonder hulp rechtop kan houden en niet uit het speelgoed kan klimmen. Uitsluitend geschikt voor een kind dat minder dan 12 kg weegt.
- Nooit uw kind zonder toezicht laten. Wanneer uw kind in het product zit: nooit uit het oog verliezen!
- Nooit gebruiken in de buurt van een trap, zwembad, hete oppervlakken of plekken die gevaarlijk kunnen zijn voor een kind. Product beweegt mogelijk tijdens gebruik.
- Om kantelen te voorkomen, het product op een vlakke en effen ondergrond plaatsen.
- Product niet als schommel gebruiken.
- Controleer altijd of uw kind op de juiste manier en veilig in het stoeltje zit.
- Koordjes kunnen verstikking veroorzaken! NOOIT voorwerpen met koordjes om de nek van uw kind hangen (bijv. mutsjes, speentjes aan een koordje e.d.). NOOIT koordjes aan dit product of aan speeltjes bevestigen.





## AVVERTENZA ADVERTENCIA ADVARSEL ATENÇÃO VAROITUS

### Per prevenire le lesioni gravi o i decessi:

- Usare solo con i bambini in grado di tenere la testa eretta senza aiuto, che non siano in grado di scendere dal prodotto e che pesino meno di 12 Kg.
- Non lasciare mai incustodito il bambino. Supervisionare sempre il bambino quando posizionato nel prodotto.
- Non usare mai vicino a scale o piscine, superfici surriscaldate o aree pericolose per i bambini. Il prodotto potrebbe muoversi durante l'uso.
- Per evitare che il prodotto si capovolga, posizionarlo su una superficie piatta e a livello.
- Non usare il prodotto come altalena.
- Assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente e in modo sicuro sul seggiolino.
- Le cordicelle possono causare strangolamenti! NON mettere attorno al collo del bambino oggetti con cordicelle, come cordicelle per cappucci e cappellini o cordicelle porta-ciuccio. NON sospendere cordicelle sopra il prodotto e non agganciare cordicelle ai giocattoli.

### Para prevenir posibles accidentes y lesiones graves:

- Usar exclusivamente con bebés que sepan mantener la cabeza erguida por sí solos y que no puedan salir solos del saltador. El peso máximo permitido es de 12 kg.
- Vigilar al bebé en todo momento. No perder nunca de vista al bebé mientras juegue con el saltador.
- No utilizar este producto cerca de escaleras, piscinas, superficies calientes o cualquier otra superficie que pueda resultar peligrosa para el bebé. Es posible que el saltador se mueva mientras se está utilizando.
- Para evitar que el saltador vuelque, utilizarlo sobre una superficie plana y lisa.
- No utilizar el saltador como columpio.
- Antes de empezar a jugar, comprobar que el bebé está correctamente sentado en el saltador.
- Las cintas y correas pueden resultar peligrosas para el bebé, ya que existe riesgo de estrangulamiento. Por ello, mientras juega, el bebé no debe llevar ningún objeto con cintas alrededor del cuello, por ejemplo una capucha, gorro o chupete colgado de una cinta. No colgar cintas ni correas en el saltador ni en los juguetes incluidos en este producto.

### Undgå, at barnet kommer alvorligt til skade eller dør:

- Må kun bruges til børn, som kan holde hovedet oprejst ved egen hjælp, som ikke kan gå eller kravle ud af produktet, og som vejer under 12 kg.
- Lad aldrig barnet være uden opsyn. Hold altid øje med barnet, når produktet benyttes.

- Må aldrig bruges i nærheden af trapper eller svømmebassiner, varme overflader eller steder, hvor barnet kan komme til skade. Produktet kan flytte sig under brug.
- Brug kun produktet på et jævnt og vandret underlag for at undgå, at det vælter.
- Brug ikke produktet som gyng.
- Sørg for, at barnet er korrekt og sikkert anbragt i sædet.
- Snore kan medføre kvælning! Anbring ALDRIG snore, f.eks. hættesnore eller suttesnore, rundt om barnets hals. Sæt ALDRIG snore hen over produktet eller snore fast i legetøj.

### Para evitar ferimentos graves:

- Usar apenas por crianças que se sentam com a cabeça erguida sem apoio, que ainda não entram e saiam sozinhas do produto, e que pesem menos de 12 kg.
- Nunca deixar a criança sozinha. Supervisionar a criança sempre que estiver no produto.
- Não usar perto de escadas ou piscinas, superfícies quentes ou áreas que podem ser perigosas para as crianças. O produto pode mover-se durante a utilização.
- Para evitar quedas, colocar o produto numa superfície plana e nivelada.
- Não usar o produto como baloiço.
- Verificar se a criança está sentada correctamente.
- Os fios podem provocar asfixia! NÃO colocar artigos com fio à volta do pescoço da criança, como fios de carapuços ou fios que seguram chupetas. NÃO suspender fios sobre o produto nem prender fios aos brinquedos.

### Vältä henkilövahinkoja:

- Käytä kun lapsi pystyy pitämään päänsä pystyssä tuetta, painaa alle 12 kg eikä vielä osaa kiivetä tuotteesta pois.
- Älä jätä lasta ilman valvontaa. Pysyttele aina näköetäisyydellä tuotteessa olevasta lapsesta.
- Älä käytä tuotetta portaiden, altaiden tai kuumien pintojen lähellä äläkä muissa sellaisissa paikoissa, jotka saattaisivat olla lapselle vaarallisia. Tuote saattaa siirtyä lapsen liikkeessa siinä.
- Jottei tuote kaatuisi, aseta se tasaiselle, vaakasuoralle alustalle.
- Älä käytä tuotetta keinuna.
- Varmista, että lapsi on oikein ja turvallisesti istuimella.
- Naruihin voi kuristua! ÄLÄ laita lapsen kaulaan mitään, missä on naru (kuten huppua tai tuttia). ÄLÄ ripusta naruja tuotteen yläpuolelle äläkä kiinnitä niitä leluihin.



## ADVASEL VARNING ΠΡΟΣΟΧΗ UYARI ΠΡΕΔΥΠΡΕΪΔΗΝΗ

### **Slik unngår du alvorlig skade eller dødsfall:**

- Må bare brukes av barn som selv kan holde hodet oppe, som ikke kan gå eller klatre ut av produktet, og som veier mindre enn 12 kg.
- Ikke la barnet være uten tilsyn. Hold alltid øye med barnet når det sitter i produktet.
- Bruk aldri produktet i nærheten av trapper, svømmebassenger, varme overflater eller områder som kan være farlige for barnet. Produktet kan flytte på seg ved bruk.
- For å unngå at produktet velter, må det plasseres på et flatt, jevnt underlag.
- Må ikke brukes som en huske.
- Pass på at barnet sitter riktig og trygt i setet.
- Snorene kan forårsake kvalning! Plasser ALDRI gjenstander med snorer, for eksempel hetter med snorer eller sikkerhetssele, rundt halsen på barnet. Du må ALDRI henge snorer over produktet eller feste snorer til lekene.

### **Förhindra allvarliga skador och dödsfall:**

- Får endast användas till barn som kan hålla upp huvudet utan hjälp, som inte kan gå eller klättra ur produkten och som väger mindre än 12 kg.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt. Håll alltid barnet under uppsikt i produkten.
- Använd aldrig i närheten av en trappa eller en swimmingpool, varma ytor eller områden som kan vara farliga för barn. Produkten kan röra sig under användning.
- Placera produkten på en plan yta, för att undvika att den tippas.
- Produkten får inte användas som gunga.
- Se till att barnet sitter korrekt och säkert i sitsen.
- Snören kan orsaka strypskador! Placera INTE föremål med snören, t.ex. huvtröjor med snören eller napphållare, runt barnets hals. Lägg INTE snören runt produkten, och fäst inte snören på leksaker.

### **Για να αποτρέψετε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο:**

- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για παιδιά που είναι ικανά να στηρίζουν μόνο τους το κεφάλι τους, που δεν μπορούν να περπατήσουν ή να σκαρφαλώσουν και να βγουν έξω από το προϊόν και που ζυγίζουν λιγότερο από 12 κιλά.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη. Έχετε συνεχώς το παιδί στο οπτικό σας πεδίο, όταν βρίσκεται μέσα στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε σκαλοπάτια, ζεστές επιφάνειες ή επικίνδυνες για το παιδί περιοχές.

- Το προϊόν μπορεί να κινηθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Για να αποφύγετε τυχόν ανατροπή, τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδο, ομαλό έδαφος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ως κούνια.
- Βεβαιωθείτε ότι το μωρό είναι σωστά τοποθετημένο μέσα στο κάθισμα.
- Τα λουράκια μπορούν να προκαλέσουν πνιγμό! ΜΗΝ τοποθετείτε αντικείμενα με λουράκια γύρω από το λαιμό του παιδιού. ΜΗΝ κρεμάτε λουράκια επάνω από το προϊόν και μην προσαρμόζετε λουράκια στα παιχνίδια.

### **Ciddi yaralanma ve ölüm riskini önlemek için:**

- Yalnızca başını yardım almadan dik tutabilen, oyuncaktan dışarı çıkamayan ve 12 kg'dan hafif çocuklar için kullanın.
- Çocuğunuzu asla tek başına bırakmayın. Ürünün içindeyken çocuğunuzu daima göz önünde tutun.
- Merdiven, havuz, sıcak yüzeyler veya çocuğunuz için tehlikeli olabilecek alanların yakınında asla kullanmayın. Ürün kullanım sırasında yerinden oynayabilir.
- Devrilmesini önlemek için, ürünü düz, dengeli bir yüzeye yerleştirin.
- Ürünü salıncak olarak kullanmayın.
- Çocuğun koltuğa doğru ve güvenli bir şekilde yerleştiğinden emin olun.
- İpler boğulmaya yol açabilir! Başlık ipi veya emzik ipi gibi ipli nesnelere çocuğun boynuna DOLAMAYIN. İpleri ürünün üzerinden SALLANDIRMAYIN veya oyuncaklara TUTTURMAYIN.

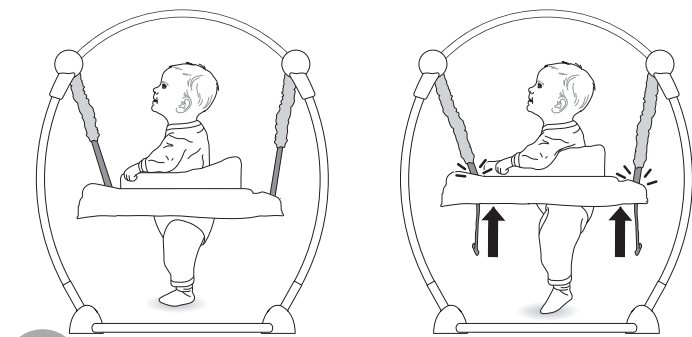
### **С цел предотвратяване на сериозно нараняване или смърт:**

- Използвайте само при дете, което може самостоятелно да задържа главичката си изправена и което не може да слезе или да покатери, за да слезе от продукта и което тежи по-малко от 12 кг.
- Никога не оставяйте детето без надзор. Винаги наблюдавайте детето докато е в продукта.
- Никога не използвайте в близост до стълби или басейни, горещи повърхности или места, които могат да бъдат опасни за детето. Продуктът може да се движи по време на употреба.
- С цел избягване на преобръщане, поставете продукта върху равна, нивелирана повърхност.
- Не използвайте този продукт като люлка.
- Уверете се, че детето е поставено в седалката в правилната позиция.
- Връзките могат да предизвикат задушаване! НЕ поставяйте предмети с връзки около врата на детето, като връзки на качулки или залъгалки с връзки. НЕ прикрепяйте връзки към продукта и не закрепвайте връзки към играчките.

**Seat Height Adjustment Réglage de la hauteur du siège Einstellen der Sitzhöhe  
Instellen van de zithoogte Regolazione dell'altezza del seggiolino Ajuste de la altura del asiento  
Indstilling af sædehøjde Ajuste de altura do assento Istuimen korkeuden säätö  
Justering av setehøyde Justering av sitshöjd Ρύθμιση Ύψους Καθίσματος  
Oturak Yüksekliği Ayarı Регулиране на височината на седалката**

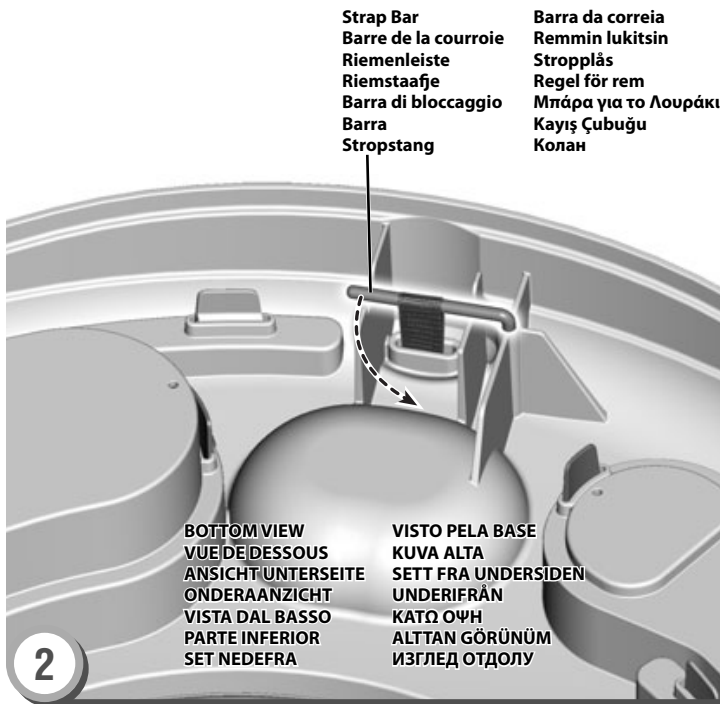


- Zet uw kind in het stoeltje. Controleer hoeveel afstand er overblijft tussen de voetjes van uw kind en de vloer. Wanneer uw kind stilzit, moeten zijn teentjes de grond raken. Als de hele voet van uw kind de vloer raakt of als de tenen niet de grond raken, moet u het stoeltje op een andere zithoogte instellen. Er zijn drie zithoogtes, waarbij hoogte 1 voor de kleinste kinderen is en hoogte 3 voor de grootste kinderen.
- Posizionare il bambino sul seggiolino. Verificare la distanza tra i piedi del bambino e il pavimento. Le punte dei piedi del bambino devono riuscire a toccare il pavimento (senza saltellare). Se tutto il piede del bambino riesce a toccare il pavimento o se le punte dei piedi non riescono a toccare affatto il pavimento, regolare l'altezza in una delle tre posizioni (una per i bambini più piccoli e tre per quelli più alti).
- Sentar al bebé en el saltador. Comprobar la distancia entre los pies del bebé y el suelo. Sin dar saltos, los dedos del pie del bebé deben tocar el suelo. Si todo el pie del bebé toca el suelo o si no llega a tocarlo, regular la altura del saltador a una de las tres posiciones posibles (la n.º 1 es para los bebés de menor altura y la n.º 3 para los más altos).
- Anbring barnet i sædet. Tjek afstanden mellem barnets fødder og gulvet. Barnets tæer skal røre gulvet (når barnet ikke hopper). Hvis hele barnets fod rører gulvet, eller tærne slet ikke rører gulvet, skal højden justeres til en af tre højder (et for et lille barn og tre for et højt barn).
- Colocar a criança no assento. Verificar a distância entre os pés do bebé e o chão. O bebé deverá tocar no chão (sem balançar). Se todo o pé da criança tocar no chão ou se os dedos dos pés não tocarem no chão, ajustar a altura do assento para qualquer uma destas posições (uma para crianças mais pequenas e três para crianças mais altas).
- Aseta lapsi istuimelle. Katso, ylettyvätkö lapsen jalat maahan. Lapsen varpaiden pitäisi koskea maahan (kun hän ei hypi). Jos koko jalkapohja osuu lattiaan tai varpaat eivät ylety lattiaan asti, säädä istuimen korkeutta (asento 1 on alin ja 3 korkein).
- Sett barnet i stolen. Kontroller avstanden mellom barnets føtter og gulvet. Tærne skal rekke ned i gulvet (uten å hoppe). Hvis hele foten er nedi gulvet, eller hvis tærne ikke er nedi gulvet i det hele tatt, må du justere høyden til en av de tre innstillingene (én for de minste barna og tre for de største barna).
- Sätt barnet i sitsen. Kontrollera avståndet mellan barnets fötter och golvet. Barnets tår ska nå ned till golvet (utan att studsa). Justera höjden med hjälp av de tre repositionerna (en för de minsta barnen och tre för de största) om hela foten rör golvet eller om tårna inte når ned till golvet.
- Βάλτε το μωρό στο κάθισμα. Ελέγξτε την απόσταση μεταξύ των ποδιών του παιδιού και του πατώματος. Τα δάχτυλα του ποδιού του θα πρέπει να αγγίζουν το πάτωμα (όταν το παιδί δεν κουνιέται). Εάν ολοκληρω το πόδι του παιδιού αγγίζει το πάτωμα ή τα δάχτυλά του δεν το αγγίζουν καθόλου, προσαρμόστε το ύψος σε μία από τις τρεις διαφορετικές θέσεις ύψους.
- Çocuğunuz u koltuğ a oturtun. Bebeğ inizin ayakları yla zemin arasındaki mesafeyi kontrol edin. Bebeğ inizin parmakları zemine değ melidir (zıplamadı ğında). Çocuğ unuzun tüm ayağı zemine değ iyorsa veya zemine hiç değ miyorsa, yüksekli ğ i üç konumdan birine ayarlayın (kısa boylu bir çocuk için birinci ve uzun boylu bir çocuk için üçüncü konum).
- Поставете Вашето дете в седалката. Проверете разстоянието между стъпалата на Вашето бебе и пода. Пръстите на краката на Вашето дете трябва да докоснат пода (без да стъпват). В случай, че цялото стъпало на детето докосва пода или пръстите не докосват пода въобще, регулирайте височината на някоя от трите позиции (едно за най-малките деца) и три за най-високите деца).



**1**

- Place your child in the seat. Check the distance between your baby's feet and the floor. Your child's toes should touch the floor (without bouncing). If your child's entire foot is touching the floor or the toes are not touching the floor at all, adjust the height to any of three positions (one for the smallest child and three for the tallest child).
- Asseoir l'enfant sur le siège. Vérifier la distance entre les pieds de l'enfant et le sol. Les orteils de l'enfant doivent toucher le sol (sans que l'enfant rebondisse). Si l'intégralité du pied de l'enfant touche le sol, ou si les orteils ne touchent pas le sol du tout, régler la hauteur sur l'une des trois positions (1 pour les plus petits enfants, 3 pour les plus grands).
- Das Kind in den Sitz setzen. Den Abstand zwischen den Füßen Ihres Babys und dem Fußboden prüfen. Die Zehen Ihres Babys sollten (ohne Hüpfen) den Fußboden berühren. Berührt Ihr Baby den Fußboden mit dem ganzen Fuß, oder berühren die Zehen den Fußboden nicht, muss die Sitzhöhe auf eine der drei Positionen (eins für die Kleinsten und drei für die Größten) eingestellt werden.



• **Remove your child from the seat.**

- Lift the seat ring so the bottom faces you.
- Locate the strap bar and pull it open.

• **Sortir l'enfant du siège.**

- Lever l'anneau du siège de façon à diriger le dessous face à soi.
- Repérer la barre de la courroie et tirer pour l'ouvrir.

• **Das Kind aus dem Sitz herausnehmen.**

- Den Sitzring hochheben, so dass die Unterseite zu Ihnen zeigt.
- Zum Öffnen an der Riemenleiste ziehen.

• **Til uw kind uit het stoeltje.**

- Til de stoelring op met de onderkant naar u toe.
- Draai het riemstaafe open.

• **Estrarre il bambino dal seggiolino.**

- Sollevare l'anello del seggiolino in modo tale che il fondo sia rivolto verso di voi.
- Localizzare la barra di bloccaggio e tirarla per aprirla.

• **Sacar al bebé del asiento.**

- Girar el aro del asiento de modo que la parte inferior quede hacia arriba.
- Localizar la barra y tirar de ella para abrirla.

• **Tag barnet op af sædet.**

- Løft sæderingen, så bunden vender opad.
- Find stropstangen, og løft den for at åbne den.

• **Retirar a criança do assento.**

- Levantar o anel do assento de forma a que o fundo fique virado para si.
- Localizar a barra da correia e abri-la, puxando-a.

• **Nosta lapsi pois istuimelta.**

- Nosta istuinrengas siten, että sen alapuoli on itseesi päin.
- Vedä remmin lukitsin auki.

• **Ta barnet bort fra setet.**

- Løft seteringen slik at bunnen peker mot deg.
- Finn stropplåsen og trekk den ut.

• **Lyft ur barnet ur sitsen.**

- Lyft sitsringen med botten mot dig.
- Lokalisera regeln för remmen och öppna den.

• **Απομακρύνετε το παιδί από το κάθισμα.**

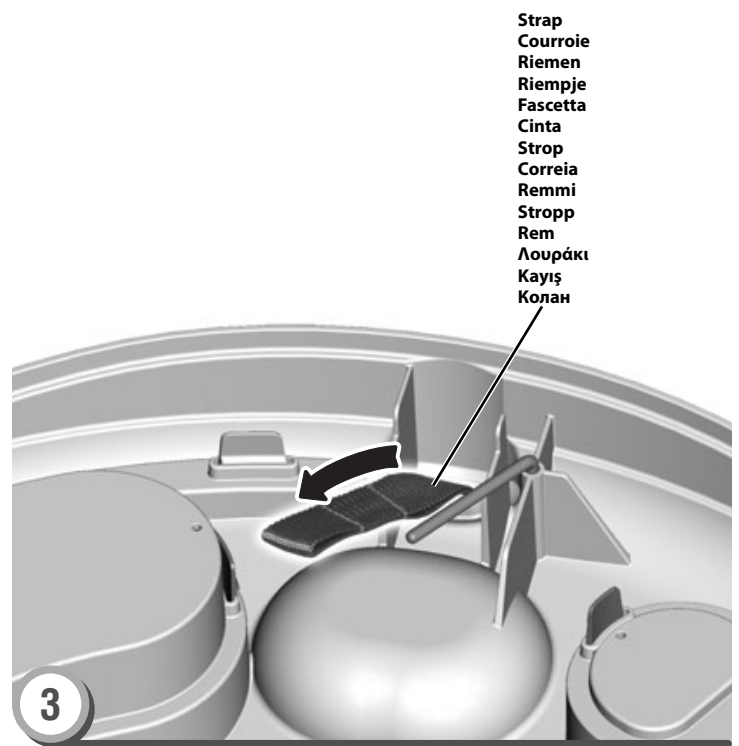
- Σηκώστε το στρογγυλό μέρος, έτσι ώστε να κοιτάζετε το κάτω μέρος.
- Βρείτε την μπάρα για το λουράκι και τραβήξτε την για να ανοίξει.

• **Çocuđunuzu oturaktan kaldırın.**

- Alt kısmı size bakacak şekilde oturak halkasını kaldırın.
- Kayış çubuđunu bulun ve çekerek açın.

• **Свалете вашето дете от седалката.**

- Повдигнете ринга на седалката, така че долната част да е с лице към Вас.
- Установете местоположението на колана, издърпайте за да отворите.



• Pull the strap to the desired height **1 2 3**.

- Tirer sur la courroie pour la régler à la hauteur désirée **1 2 3**.

- Den Riemen je nach gewünschter Höhe **1 2 3** herausziehen.

- Trek het riempje uit tot de gewenste hoogte **1 2 3**.

- Tirare la fascetta fino all'altezza desiderata **1 2 3**.

- Tirar de la cinta hasta la altura deseada **1 2 3**.

- Træk i stroppen til den ønskede højde **1 2 3**.

- Puxar a correia para a altura desejada **1 2 3**.

- Vedä remmi haluamallei korkeudelle **1 2 3**.

- Trekk stroppen til ønsket høyde **1 2 3**.

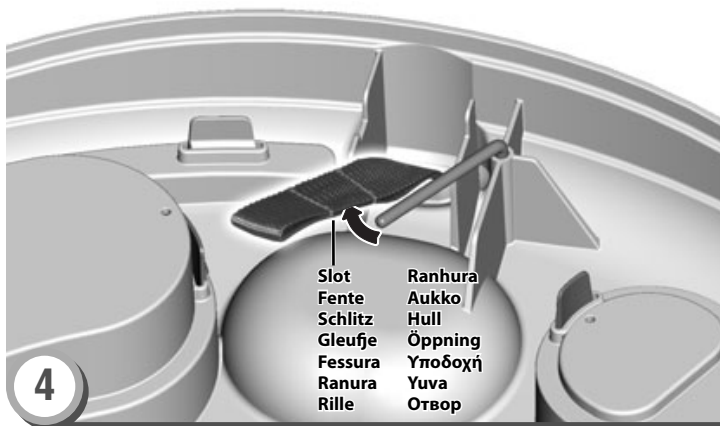
- Dra remmen till önskad längd **1 2 3**.

- Προσαρμόστε το λουράκι στο επιθυμητό ύψος **1 2 3**.

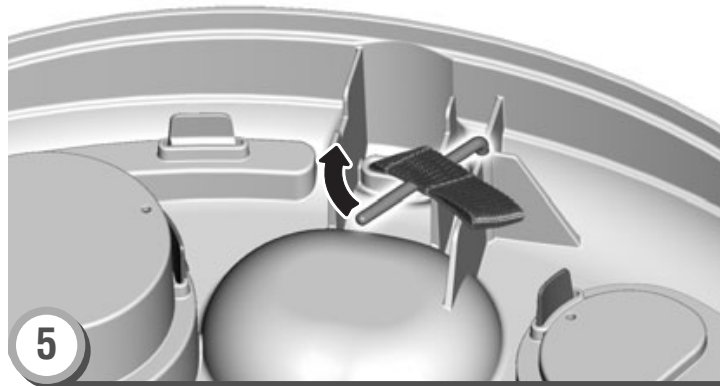
- Kayış istediđiniz yüksekliđe çekin **1 2 3**.

- Издърпайте колана към желаната височина **1 2 3**.





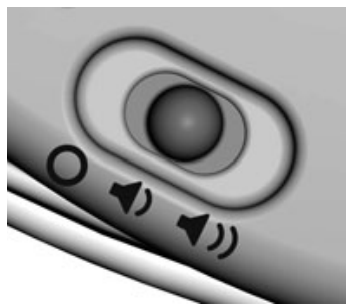
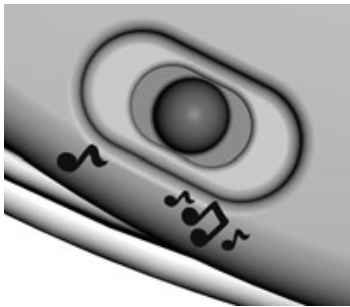
- Fit the strap bar into the desired slot in the strap.
- Mettre la barre de la courroie dans la fente appropriée.
- Die Riemenleiste in den gewünschten Schlitz im Riemen stecken.
- Steek het riemstaafje door het riemgleufje dat overeenkomt met de zithoogte die u wilt instellen.
- Inserire la barra di bloccaggio nella fessura desiderata della fascetta.
- Introducir la barra en la ranura deseada de la cinta.
- Før stropstangen ind i den ønskede rille i stroppen.
- Inserir a barra da correia na ranhura desejada da correia.
- Työnnä remmin lukitsin haluamaasi remmin aukkoon.
- Fest stropplåsen til ønsket spor i stroppen.
- För in regeln i önskad öppning i remmen.
- Προσαρμόστε την μπάρα για το λουράκι στην επιθυμητή εσοχή στο λουράκι.
- Kayış çubuğunu kayış üzerinde istenen yuvaya geçirin.
- Поставьте лоста на колана в желания отвор на колана.



- Push to “snap” and fasten the strap bar.
- Repeat this process to attach the other two straps to the seat ring.  
**IMPORTANT!** Make sure **all three straps** are adjusted to the same height.
- Pousser pour **emboîter** et fixer la barre de la courroie.
- Procéder de même pour attacher les deux autres courroies à l’anneau du siège.  
**IMPORTANT!** Veiller à **régler** les trois courroies à la même hauteur.
- Die Riemenleiste wieder an der dafür vorgesehenen Stelle befestigen und **einrasten lassen**.
- Den Vorgang wiederholen, um die zwei anderen Riemen am Sitzring zu befestigen.  
**WICHTIG!** Darauf achten, dass **alle drei Riemen** auf dieselbe Höhe eingestellt sind.
- Draai het riemstaafje terug en **klik vast**.
- Bevestig de andere twee riempjes op dezelfde manier aan de stoelring.  
**BELANGRIJK!** De riempjes **moeten alle drie** op dezelfde zithoogte worden ingesteld.
- Premere per “**agganciare**” e fissare la barra di bloccaggio.
- Ripetere l’operazione per agganciare le altre due fascette all’anello del seggiolino.  
**IMPORTANTE!** Controllare che **tutte e tre** le fascette siano regolate sulla stessa altezza.
- Empujar la barra hasta **fijarla** junto con la cinta.
- Repetir la misma operación para fijar las otras dos cintas del aro del asiento.  
**¡ATENCIÓN!** Comprobar que **las tres cintas** del asiento están fijadas a la misma altura.
- “**Klik**” stangen på plads, så den fastgøres.
- Fastgør de to øvrige stropper til sæderingen på samme måde.  
**VIKTIG!** Sørg for, at **alle tre stropper** er indstillet til den samme højde.
- Pressionar para **encaixar** e fechar a barra da correia.
- Repetir este procedimento para prender as outras duas correias ao anel do assento.  
**ATENÇÃO!** Verificar se **as três correias** estão ajustadas na mesma altura.
- **Napsauta** remmin lukitsin takaisin paikoilleen.
- Säädä kaksi muuta istuinrenkaan remmiä samalla tavalla.  
**TÄRKEÄÄ!** Varmista, että **kaikki kolme remmiä** on säädetty samalle korkeudelle.
- Trykk for å **klikke** på plass og stramme stropplåsen.
- Gjenta for å feste de to andre stroppene til seteringen.  
**VIKTIG!** Kontroller at **alle de tre stroppene** er justert til samme høyde.
- Tryck tills det “**knäpper**” och sätt fast regeln med remmen påträdd.
- Upprepa proceduren för att fästa de två återstående remmarna på sitsringen.  
**VIKTIG!** Se till att **alla tre remmarna** är lika långa.
- Πιέστε μέχρι να “**ασφαλίσει**” η μπάρα για το λουράκι.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να προσαρμόσετε και για τα άλλα δύο λουράκια στο κεντρικό κομμάτι.  
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Βεβαιωθείτε ότι **έχετε προσαρμόσει** στο ίδιο ύψος και τα τρία λουράκια.
- Kayış çubuğunu iterek “**yerine oturtun**”.
- Bu işlemi tekrarlayarak diğer iki kayışı da oturak halkasına bağlayın.  
**ÖNEMLİ!** Üç kayışın tümünün **aynı uzunlukta** olduğundan emin olun.
- Натиснете, за да **фиксира**те и закрепете лоста на колана.
- Повторете тази процедура, за да закрепите и другите два колана в ринга на седалката.  
**ВАЖНО!** Уверете се, **трите колана** са регулирани на една и съща височина.



**Jumpin' Fun! C'est amusant de sauter! Hüpfspaß! Springen maar! Saltelliamo!  
 ¡A saltar sin parar! Hoppesjov! Saltos divertidos! Hauskaa hyppelyä! Hoppemoro!  
 Roligt att hoppa! Διασκεδάση! Zıplamanın Keyfi! Забавляйте се докато скачате!**











































**Mode Select Switch**  
 Bouton Sélecteur de Mode  
 Einstellungs-Auswahlschalter  
 Keuzeknop  
 Leva di selezione della modalità  
 Selector de opción  
 Funktionsknop  
 Interruptor de opções  
 Käyttötapavalitsin  
 Bryter for valg av modus  
 Lägesväljare  
 Διακόπτης Τρόπου Λειτουργίας  
 Mod Seçme Düğmesi  
 Бутон за избор на режим

**Power/Volume Switch**  
 Bouton de mise en marche/volume  
 Ein-/Ausschalter / Lautstärkereglер  
 Aan/uit- en volumeknop  
 Leva di Accensione/Volume  
 Interruptor de encendido/volumen  
 Afbryder/lydstyrkeknop  
 Interruptor de ligação/volume  
 Av/på- og volumbryter  
 Virtakytkin/äänenvoimakkuussäädin  
 Av/på- og volumbryter  
 Strömbrytare/volytkontroll  
 Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου  
 Açma-Karama/Ses Düğmesi  
 Бутон за включване/звук.

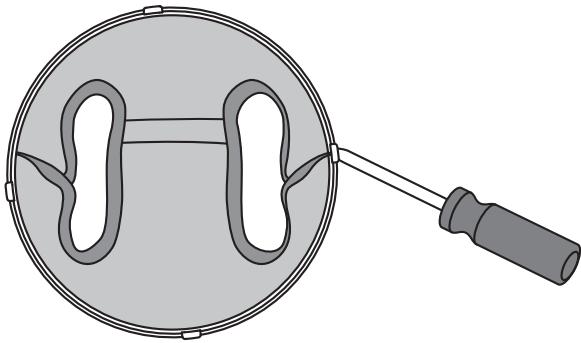
- Slide the power/volume switch to:
  - ▶) On with low volume
  - ▶▶) On with high volume
  - Off
- Slide the mode select switch to short play or long play.
  - 🎵 **Short Play** – Baby's jumping activates lights and music.
  - 🎵 **Long Play** – Mom can choose this mode to play up to 5 minutes of continuous music. After 5 minutes, baby's jumping will restart long play.

- Glisser le bouton de mise en marche/volume sur :
  - ▶) Marche à volume faible
  - ▶▶) Marche à volume fort
  - Arrêt
- Glisser le sélecteur de mode sur jeu de courte durée ou jeu de longue durée.
  - 🎵 **Jeu de courte durée** - Les sauts de bébé activent les lumières et la musique.
  - 🎵 **Jeu de longue durée** - Un adulte peut choisir ce mode pour activer 5 minutes de musique en continu. Au bout de 5 minutes, les sauts de bébé réactiveront le mode longue durée.
- Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkereglер auf:
  - ▶) EIN-leise,
  - ▶▶) EIN-laut oder
  - Aus stellen
- Den Einstellungs-Auswahlschalter auf kurze oder lange Spieldauer stellen.
  - 🎵 **Kurze Spieldauer** – Ihr Baby aktiviert durch sein Hüpfen Lichter und Musik.
  - 🎵 **Lange Spieldauer** – Sie können diese Einstellung wählen, um 5 Minuten ununterbrochene Musik zu aktivieren. Nach 5 Minuten aktiviert Ihr Baby durch sein Hüpfen die lange Spieldauer erneut.
- Zet de aan/uit- en volumeknop op
  - ▶) AAN met laag volume
  - ▶▶) of op AAN met hoog volume
  - Uit
- Zet de keuzeknop op korte speelduur of op lange speelduur.
  - 🎵 **Korte speelduur** - Door te springen kan baby lichtjes en muziek activeren.
  - 🎵 **Lange speelduur** - Kies deze speelduur voor 5 minuten onafgebroken muziek. Na 5 minuten activeert het springen van baby opnieuw de lange speelduur.
- Spostare la leva di accensione/volume su
  - ▶) ON con volume basso o
  - ▶▶) ON con volume alto
  - Off
- Spostare la leva su gioco breve o gioco prolungato.
  - 🎵 **Gioco breve** - I saltelli del bambino attivano le luci e la musica.
  - 🎵 **Gioco prolungato** - Le mamme possono scegliere questa modalità per attivare la musica fino a 5 minuti. Dopo 5 minuti, i saltelli del bambino riattivano la modalità con musica prolungata.
- Poner el interruptor de encendido/volumen en la posición de:
  - ▶) Encendido con volumen bajo
  - ▶▶) Encendido con volumen alto
  - Apagado
- Poner el selector de opción en música de duración corta o de duración larga.
  - 🎵 **Duración corta:** los saltos del bebé activan luces y música.
  - 🎵 **Duración larga:** los padres pueden elegir esta opción para reproducir hasta cinco minutos de música. Pasados cinco minutos, si el bebé vuelve a saltar se volverá a activar la música de duración larga.

- Stil afbryder/lydstyrkeknappen på:
  -  Lav styrke
  -  Høj styrke
  -  Slukket
- **Stil funktionsknappen på kort afspilning eller lang afspilning.**
  -  **Kort afspilning** – Barnets hoppebevægelser aktiverer lys og musik.
  -  **Lang afspilning** – Mor eller far kan aktivere op til 5 minutter med uafbrudt musik. Efter 5 minutter genstartes lang afspilning af barnets hoppebevægelser.
- Mover o interruptor de ligação/volume para:
  -  Ligado com volume baixo
  -  Ligado com volume alto.
  -  Desligado
- **Mover o interruptor de selecção de opções para funcionamento longo ou funcionamento breve.**
  -  **Funcionamento breve** – Os saltinhos do bebé activam as luzes e a música.
  -  **Funcionamento longo** – Os pais podem escolher esta opção para activar 5 minutos de música contínua. 5 minutos depois, os saltinhos do bebé reiniciam o funcionamento longo.
- Valitse virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä
  -  hiljaiset tai
  -  voimakkaat äänet.
  -  Virta pois
- **Valitse käyttötavan valitsimella lyhyt tai pitkä soitto.**
  -  **Lyhyt soitto** – Lapsen hyppely aktivoi valot ja musiikin.
  -  **Pitkä soitto** – Äiti voi valita musiikin soivan 5 minuuttia yhtäjaksoisesti. 5 minuutin kuluttua lapsen hyppely aloittaa pitkän soiton alusta.
- Skyv av/på- og volumbryteren til:
  -  På med lavt volum
  -  På med høyt volum
  -  Av
- **Skyv modusvalg bryteren til kort eller lang avspilling.**
  -  **Kort avspilling** – Lydene og musikken aktiveres når barnet hopper.
  -  **Lang avspilling** – Mamma kan velge denne modusen for å spille opptil 5 minutter med sammenhengende musikk. Etter 5 minutter er det igjen barnets hopping som starter den lange avspillingen.
- Sätt ström-/volymkontrollen i läget:
  -  På med låg volym
  -  På med hög volym
  -  Av
- **Sätt lägesväljaren på kort eller lång spelning.**
  -  **Kort spelning** – Barnets hoppande aktiverar ljus och musik.
  -  **Lång spelning** – Mamma eller pappa kan välja det här läget för att spela upp till 5 minuters kontinuerlig musik. Efter 5 minuter kommer barnets hoppande att starta om en lång spelning.
- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου
  -  στο ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου ή
  -  στο ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου.
  -  Κλειστό
- **Μετακινήστε το διακόπτη τρόπου λειτουργίας στο παιχνίδι με σύντομο ή με μεγάλη διάρκεια.**
  -  **Σύντομο Παιχνίδι** - Όταν το μωρό χοροπηδάει ενεργοποιούνται τα φώτα και η μουσική.
  -  **Μεγάλη Διάρκεια** - Η μαμά μπορεί να επιλέξει αυτόν τον τρόπο λειτουργίας για μουσική μέχρι και 5 λεπτά. Μετά από 5 λεπτά, το παιχνίδι μεγάλης διάρκειας θα ξεκινήσει ξανά μόλις το μωρό αρχίσει να χοροπηδάει.
- Güç/ses düğmesini
  -  düşük sesle AÇIK veya
  -  yüksek sesle AÇIK olarak ayarlayabilirsiniz.
  -  Kapalı
- **Mod seçme düğmesini kısa çalma veya uzun çalma moduna getirin.**
  -  **Kısa Çalma** - Bebek zıplayınca ışıklar ve müzik etkinleşir.
  -  **Uzun Çalma** - Anneler bu modu seçerek 5 dakika boyunca sürekli müzik çalabilir. 5 dakika sonra bebeğin zıplaması uzun çalma modunu yeniden başlatır.
- Плъзнете бутона за включване/звук на
  -  Оп - включено със слаб звук
  -  Оп - със силен звук.
  -  Изключване
- **Плъзнете бутона за избор на режим, за да кратка или дълга мелодия.**
  -  **Кратка мелодия** - - Светлини и музика за забавление на бебето от скачането.
  -  **Дълга мелодия** майката може да избере режим, за да започне 5 минутна музикална мелодия. След 5 минути, скоците на бебето ще рестартират дългата мелодия.

# Care Entretien Pflege Onderhoud Manutenzione Limpieza y mantenimiento Vedligeholdelse Manutenção Hoito Vedlikehold Skötsel Φροντίδα Bakım Поддържане

- The seat pad is machine washable. Wash it separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The frame, seat, seat ring, straps and toys may be wiped clean using a mild cleaning solution and damp cloth. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove soap residue. Do not immerse the electronic toy.
- Le coussin est lavable en machine. Le laver séparément à l'eau froide à cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.
- Le cadre, le siège, l'anneau du siège, les courroies et les jouets peuvent être nettoyés avec un chiffon humide et une solution lavante douce. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas utiliser de nettoyeurs décapants ou abrasifs. Rincer avec de l'eau pour enlever tout résidu. Ne pas plonger le jouet électronique dans l'eau.
- Das Sitzpolster kann in der Waschmaschine gewaschen werden. Separat in kaltem Wasser im Schonwaschgang waschen. Keine Bleichmittel verwenden. Bei niedriger Temperatur separat im Trockner trocknen, und nach dem Trocknen sofort aus dem Trockner entfernen.
- Den Rahmen, den Sitz, den Sitzring, die Riemen und die Spielzeuge mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Keine Bleichmittel verwenden. Keine scharfen Reiniger oder Scheuermittel verwenden. Mit klarem Wasser abspülen, um Seifenreste zu entfernen. Das elektronische Spielzeug nicht in Wasser tauchen.
- Het kussen kan in de wasmachine. Was het kussen apart in koud water en op een laag toerental. Geen bleekmiddel gebruiken. Apart in de droogtrommel drogen op lage temperatuur en meteen daarna eruit halen.
- Frame, stoeltje, stoelring, riempjes en speeltjes kunnen met een vochtig doekje en een mild sopje worden schoongemaakt. Geen bleekmiddel gebruiken. Geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen gebruiken. Schoonsoelen met water om zeepresten te verwijderen. Het elektronische speeltje niet in water onderdompelen.
- L'imbottitura è lavabile in lavatrice. Lavarlo separatamente in acqua fredda con ciclo delicato. Non usare candeggina. Asciugare a tamburo separatamente a bassa temperatura ed estrarre immediatamente.
- Pulire il telaio, il seggiolino, l'anello del seggiolino, le fascette e i giocattoli con un panno umido pulito e sapone neutro. Non usare candeggina. Non usare detersivi aggressivi o abrasivi. Risciacquare con acqua per rimuovere ogni residuo di sapone. Non immergere il giocattolo.
- El acolchado puede lavarse a máquina, por separado, con agua fría y en un programa para ropa delicada. No usar lejía. Secarlo por separado en la secadora, a baja temperatura y retirarlo inmediatamente al terminar el programa.
- El armazón, el asiento, el aro del asiento, las cintas y los juguetes pueden limpiarse con un paño humedecido en agua y jabón neutro. No usar lejía. No usar detergentes fuertes o abrasivos. Para eliminar los residuos de jabón, aclarar con agua. No sumergir el juguete electrónico en agua.
- Hynden kan vaskes i vaskemaskinen. Vaskes separat på skåneprogram ved lav temperatur. Brug ikke blegemiddel. Kan tørretumbles separat ved lav varme. Tages derefter straks ud af tørretumbleren.
- Rammen, sædet, sæderingen, stropperne og legetøjet kan tørres af med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke blegemiddel. Brug ikke skrappe rengøringsmidler. Skyl efter med vand for at fjerne evt. sæberester. Det elektroniske legetøj må ikke nedsænkes i vand.
- O forro almofadado do assento é lavável na máquina. Lavá-lo em separado, com água fria num ciclo suave. Não usar soluções branqueadoras. Secar na máquina em separado e a baixas temperaturas, e retirar de imediato.
- A estrutura, o assento, o anel do assento, as correias e os brinquedos podem ser limpos com um pano humedecido numa solução de limpeza suave. Não usar branqueadores ou lixívia. Não usar detergentes abrasivos. Enxaguar com água para remover resíduos de sabão. Não mergulhar o brinquedo electrónico.
- Pehmuste on konepestävä. Pese se erikseen matalassa lämpötilassa hienopesuohjelmalla. Älä käytä valkaisuainetta. Pehmuste voidaan kuivata rumpukuivaimessa viileässä lämpötilassa ja lyhyen aikaa.
- Rungon, istuimen, istuinrenkaan, remmit ja lelut voi pyyhkiä miettoon pesuaineliuokseen kostutetulla pyyhkeellä. Älä käytä valkaisuainetta. Älä käytä voimakkaita tai hankaavia pesuaineita. Huuhdo pesuaine pois vedellä. Älä upota elektronista lelua veteen.
- Sitteposen kan vaskes i vaskemaskin. Vaskes separat i kaldt vann på finvask. Ikke bruk blekemidler. Kan tørkes separat i trommel på svak varme, men må tas ut med det samme det er tørt.
- Rammen, setet, seteringen, stropene og lekene kan tørkes over med mildt såpevann og en fuktig klut. Ikke bruk blekemidler. Ikke bruk sterke vaskemidler eller skuremidler. Skyll med rent vann for å fjerne såperester. Dyp aldri den elektroniske leken ned i vann.
- Sittdynan tål maskintvätt. Maskintvätta separat i kallt vatten. Använd skonprogrammet. Använd inte blekmedel. Torktumla separat på låg värme och ta sedan ur den med en gång.
- Ram, sits, sitsring, remmar och leksaker kan torkas av med mild rengöringslösning och en fuktig trasa. Använd inte blekmedel. Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel. Skölj av med rent vatten. Doppa inte den elektroniska leksaken i vatten.
- Το ύφασμα πλένεται στο πλυντήριο. Πλένεται τα ξεχωριστά σε κρύο νερό και στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Στεγνώστε το σε χαμηλή θερμοκρασία και αφαιρέστε το αμέσως.
- Σκουπίστε το πλαίσιο, το στρογγυλό μέρος, τα λουράκια και τα παιχνίδια με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή διαβρωτικά προϊόντα καθαρισμού. Ξεπλύνετε με νερό, ώστε να απομακρύνετε τα υπολείμματα. Μη βυθίζετε το ηλεκτρονικό παιχνίδι στο νερό.
- Oturak kılıfı makinede yıkanabilir. Soğuk suda ve hassas programda yıkanmalıdır. Çamaşır suyu kullanmayın. Düşük ısıda tek başına kurutun ve hemen makineden çıkarın.
- Gövde, oturak, oturak halkası, kayışlar ve oyuncaklar yumuşak bir temizleyici ve nemli bir bezle silinebilir. Çamaşır suyu kullanmayın. Sert veya aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın. Sabun kalıntılarını gidermek için temiz suyla yıkayın. Elektronik oyuncacı suya batırmayın.
- Кальфът на седалката може да се пере в пералня. Перете го отделно в студена вода цикъл на деликатен цикъл. Не използвайте белина. Изсушете отделно на ниска температура и отстранете незабавно.
- Рамката, седалката, ринга на седалката и играчките могат да се забърсват с влажна кърпа и мек почистващ препарат. Не използвайте белина. Не използвайте груби или абразивни почистващи препарати. Изплакнете с чиста вода, за да отстраните остатъците от сапун. Не потапяйте електронната играчка.



#### Remove the Seat and Pad

- Lift the seat ring. While pressing near any notch on the seat, pull the seat from the seat ring. Turn the seat over. Remove the pad slots from the pegs on the seat. Remove the pad.

#### Replace the Seat and Pad

- Please follow the Assembly instructions.

#### Pour enlever le siège et le coussin

- Soulever l'anneau du siège. Tout en appuyant près de l'une des encoches du siège, tirer sur le siège pour le défaire de l'anneau. Retourner le siège. Défaire les boutons de la coussin des attaches du siège. Enlever le coussin.

#### Pour remettre le siège et le coussin en place

- Suivre les instructions d'assemblage.

#### Den Sitz und das Polster entfernen.

- Den Sitzring hochheben. Neben einer beliebigen am Sitz befindlichen Lasche drücken, und den Sitz aus dem Sitzring ziehen. Den Sitz umdrehen. Die Polsterschlitz aus den am Sitz befindlichen Stiften entfernen. Das Polster entfernen.

#### Den Sitz und das Polster erneut befestigen.

- Bitte die Zusammenbauanleitung befolgen.

#### Stoeltje en kussen verwijderen

- Doe de stoelring omhoog. Oefen lichte druk uit naast een van de inkepingen van het stoeltje en til het stoeltje uit de ring. Draai het stoeltje om. Maak de knoopsgaten los van de stoelpennetjes. Verwijder het kussen.

#### Stoeltje en kussen terugplaatsen

- Zie de instructies voor het in elkaar zetten van het product.

#### Come rimuovere il seggiolino e l'imbottitura

- Sollevare l'anello del seggiolino. Premendo una dentellatura del seggiolino, tirarlo per staccarlo dall'anello del seggiolino. Capovolgere il seggiolino. Scollegare le fessure dell'imbottitura dai perni del seggiolino. Rimuovere l'imbottitura.

#### Come rimontare il seggiolino e l'imbottitura

- Seguire le istruzioni di montaggio.

#### Cómo desmontar el asiento y el acolchado

- Levantar el aro del asiento. Apretar cerca de una de las muescas del asiento y tirar de él para desmontarlo del aro. Poner el asiento del revés. Retirar los ganchos del asiento que sujetan el acolchado por las ranuras, y quitar el acolchado del asiento.

#### Cómo volver a montar el asiento y el acolchado

- Para volver a montar el asiento y el acolchado, consultar las instrucciones de montaje.

#### Sådan fjernes sædet og hynden

- Løft sæderingen. Tryk på et af hakkerne i sædet, og træk sædet af sæderingen. Vend sædet om. Tag rillerne i hynden af tappene på sædet. Fjern hynden.

#### Sådan monteres sædet og hynden igen

- Følg vejledningen under "Sådan samles produktet".

#### Para retirar o assento e o forro

- Levantar o anel do assento. Pressionando a área perto de qualquer ranhura do assento, puxar o assento do anel. Virar o assento ao contrário. Retirar o forro dos pinos. Retirar o forro.

#### Para voltar a colocar o assento e o forro

- Por favor leia as instruções de montagem.

#### Istuimen ja pehmusteen irrotus

- Nosta istuinrengasta. Paina jonkin istuimen kielekkeen vierestä ja vedä istuim irti istuinrenkaasta. Käännä istuin toisinpäin. Irrota pehmuste istuimen tapeista. Nosta pehmuste pois paikaltaan.

#### Istuimen ja pehmusteen kiinnittäminen

- Katso kokoamisohjeita.

#### Fjerne setet og setetrekket

- Løft seteringen. Trykk og hold inne nær et hakk på setet, og trekk setet fra seteringen. Snu setet rett vei. Fjern setetrekksporene fra tappene på setet. Fjern setetrekket.

#### Ta på setet og setetrekket

- Følg monteringsinstruksjonene.

#### Ta bort sitsen och dynan

- Lyft upp sitsringen. Tryck nära en av öppningarna på sitsen och dra loss sitsen från sitsringen. Vänd sitsen upp och ned. Ta loss dynans öppningar från stiften på sitsen. Ta bort dynan.

#### Byt sits och dyna

- Följ monteringsanvisningarna.

#### Αφαιρέστε το Κάθισμα και το Ύφασμα

- Σηκώστε το στρογγυλό μέρος. Ενώ πιέζετε κοντά σε μία από τις εσοχές του καθίσματος, τραβήξτε το κάθισμα από το στρογγυλό μέρος. Αναποδογυρίστε το κάθισμα. Απομακρύνετε τις εσοχές του υφάσματος από τις προεξοχές του καθίσματος. Αφαιρέστε το ύφασμα.

#### Τοποθετήστε ξανά το Κάθισμα και το Ύφασμα

- Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης.

#### Oturađı ve Kılıfı Deđiřtirin

- Oturak halkasını kaldırın. Oturaktaki bir çentiđin yanına bastırırken oturađı oturak halkasından çıkarın. Oturađı ters çevirin. Kılıf yuvalarını oturaktaki mandallardan çıkarın. Kılıfı çıkarın.

#### Oturađı ve Kılıfı Deđiřtirin

- Lütfen tüm Kurulum talimatlarını izleyin.

#### Свалете седалката и калъфа

- Вдигнете ринга на седалката. Докато натискате улеите на седалката, издърпайте седалката от ринга на седалката. Обърнете седалката. Свалете отворите на калъфа от щифтовете на седалката. Свалете калъфа.

#### Поставете калъфа и седалката

- Моля следвайте инструкциите при сглобяване.

**GREAT BRITAIN**

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.  
Helpline: 01628 500303; [www.service.mattel.com/uk](http://www.service.mattel.com/uk).

**FRANCE**

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Cristal  
0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou [www.allomattel.com](http://www.allomattel.com).

**DEUTSCHLAND**

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

**ÖSTERREICH**

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404,  
A- 2345 Brunn/Gebirge.

**SCHWEIZ**

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

**NEDERLAND**

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland.  
Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

**BELGIË/BELGIQUE**

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare,  
Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.

Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg:  
800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

**ITALIA**

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C,  
20159 Milano. Servizio assistenza clienti:

[Customersrv.italia@mattel.com](mailto:Customersrv.italia@mattel.com) - Numero verde 800 11 37 11.

**ESPAÑA**

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.  
[cservice.spain@mattel.com](mailto:cservice.spain@mattel.com). Tel: 902.20.30.10;

<http://www.service.mattel.com/es>.

**SKANDINAVIEN**

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 9, 02630 ESPOO,  
Puh. 010 821 6600.

**PORTUGAL**

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2,  
1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 -

[consumidor@mattel.com](mailto:consumidor@mattel.com).

**SVERIGE**

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

**ΕΛΛΑΔΑ**

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

**AUSTRALIA**

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond,  
Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

**NEW ZEALAND**

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

**ASIA**

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre,  
Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

**MALAYSIA**

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5,  
13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort,  
47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

**POLSKA**

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p.,  
ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použijte túto adresu tiež  
v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19,  
110 00 Praha 1, Česká republika.

**MAGYARORSZÁG**

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

**РОССИЯ**

Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный представитель фирмы Mattel, Inc.  
в России и СНГ. 107076, Москва, ул.Атарбекова д.4, [oscar@oscar-moscow.ru](mailto:oscar@oscar-moscow.ru)

**TÜRKİYE**

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2 Üner Plaza  
Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

**BRASIL**

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av.  
Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho -  
Cajamar - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):  
0800-550780 - [sac@mattel.com](mailto:sac@mattel.com).